



בנק ישראל

חטיבת משאבי אנוש ומינהל

יחידת הרכש המרכזית

מכרז פומבי ממוכן מס' 16/16

לאספקת שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית

תאריך פרסום: 5 ביולי 2016

מסמך זה הינו רכוש בנק ישראל, כל הזכויות שמורות לבנק ישראל ©

המידע הכלול במסמך זה לא יפורסם, לא ישוכפל, ולא יעשה בו שימוש מלא, או חלקי, לכל מטרה שהיא מלבד מענה על מכרז זה.



כ"ח סיון תשע"ו
04 יולי 2016

מכרז פומבי ממוכן מס' 16/16
לאספקת שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית

חלק א'

נוהל המכרז ותנאיו

1. כללי

- 1.1 בנק ישראל (להלן: "**הבנק**") מזמין בזה הצעות למתן שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית. שירותי העריכה כוללים עריכה לשונית של מחקרים שנכתבים על ידי חוקרי חטיבת המחקר בבנק בשפה האנגלית, הנחייה בכתיבת מאמרים ומחקרים המיועדים לפרסום בכתבי עת מדעיים בינלאומיים בכלכלה ובמימון, ייעוץ בכתיבה ועריכה מדעית, והדרכה בנושא כתיבה ועריכה לשונית מדעית (להלן: "**השירותים**"), הכל על פי האיפיון המפורט במסמך הגדרת השירותים, המצ"ב **כחלק ד'** למסמכי המכרז (להלן: "**המיפרט**") וכמתואר להלן.
- 1.2 כל מציע רשאי להציע במסגרת המכרז עד שני עורכים (להלן: "**העורכים המוצעים**") אולם הבנק – במסגרת הכרזתו על ההצעה הזוכה - יבחר בעורך אחד שהוא אשר יספק את השירותים.
- 1.3 ההתקשרות עם הזוכה תהיה לתקופה של שלוש שנים, כאשר הבנק שומר לעצמו את הזכות לקצר את תקופת ההתקשרות או להאריך בתקופות נוספות, עד למקסימום של שנתיים נוספות במצטבר.
- 1.4 על המציע להציע תעריף לעריכה לשונית של עמוד (220 מילים), תעריף לשעת ייעוץ (60 דק') ותעריף לשעת הדרכה (45 דק').
- 1.5 שירותי העריכה הלשונית יינתנו במשרדי הזוכה ושירותי הייעוץ וההדרכה יינתנו במשרדי הבנק בירושלים.
- 1.6 על אף האמור לעיל, הבנק יהיה רשאי, בהודעה בכתב שימסור לזוכה/ים, להגדיל או להקטין את היקף השירותים, כולם או חלקם, וכן להאריך את תקופת ההתקשרות או לקצרה, ולא יהיה בכך כדי לשנות את התעריף לכל אחד מסוגי השירותים. לצורך האמור, הבנק שומר לעצמו את הזכות לערוך התקשרויות נוספות עם הזוכה והזוכה מתחייב לעמוד בדרישות אלה של הבנק מבלי להעלות כל טענה או דרישה או תביעה ומבלי שיהא זכאי לתמורה נוספת.
- 1.7 מכרז זה יתנהל כמכרז ממוכן, כאמור בתקנה 19ג' לתקנות חובת המכרזים, התשנ"ג-1993 בדבר מכרז ממוכן. המציעים מודעים לכך כי עליהם לפעול כך שהצעתם תוגש באמצעות המערכת הממוכנת ועל פי הוראותיה, וכי לא יתקבלו במכרז זה הצעות שלא יוגשו באמצעות המערכת הממוכנת (להלן: "**מערכת המכרזים האלקטרונית**").



1.8 מסמכי המכרז

למכרז זה ארבעה חלקים, שכל אחד מהם מהווה חלק בלתי נפרד ממנו, כלהלן:

חלק א': נוהל המכרז ותנאיו

נספח א'1 לחלק זה: תצהיר בדבר עמידה בתנאי הסף;

נספח א'2 לחלק זה: תצהיר בדבר העסקת עובדים זרים כדין ותשלום שכר מינימום;

נספח א'3 לחלק זה: קורות חיים ופירוט הניסיון המקצועי של העורך המוצע (אחד או שניים);

נספח א'4 לחלק זה: פרטי המציע;

נספח א'5: טופס רישום למכרז.

חלק ב': הצעת המחיר

חלק ג': הסכם

נספח ג'1 לחלק זה: כתב שמירה על סודיות.

חלק ד': מסמך הגדרת השירותים

1.9 אופן התשלום עבור ההשתתפות במכרז

1.9.1 את מסמכי המכרז ניתן להוריד מאתר האינטרנט של בנק ישראל

בכתובת: <http://www.boi.org.il/he/Procurement/Pages/Default.aspx>

1.9.2 תמורת ההשתתפות במכרז יש לשלם סכום של 500 ₪, שלא יוחזרו בכל מקרה. את

התשלום יש לבצע בהעברה בנקאית, כמפורט להלן. לא ניתן לשלם במזומן או

בהמחאה עבור ההשתתפות במכרז.

1.9.3 את ההעברה הבנקאית יש לבצע באמצעות גוף פיננסי לזכות חשבון בנק ישראל, באחת

משתי הדרכים הבאות:

א. העברה באמצעות מערכות מס"ב - לחשבון מס' 441019471 בבנק 99 בסניף 01,

ולציין על האישור "עבור מכרז ממוכן מס' 16/16".

ב. העברה באמצעות מערכת זה"ב - פרטי הנמען - IL200990011441010094712

IBAN, BIC - ISRAILIR ולציין בהערות, כי העברה היא "עבור מכרז ממוכן

מס' 16/16".

את אישור הגוף הפיננסי על ביצוע ההעברה יש לסרוק למערכת האלקטרונית יחד עם

יתר מסמכי המכרז.

1.9.4 יובהר כי מי שלא שילם עבור השתתפות במכרז באחת הדרכים המפורטות לעיל, לא

יחשב כמציע, ולא יורשה להשתתף במכרז.

1.10 לוח הזמנים למכרז

המועד האחרון לשאלות הבהרה: **יום שלישי, 12 ביולי 2016, בשעה 12:00.**

המועד האחרון להגשת ההצעות: **יום שלישי, 26 ביולי 2016, בשעה 12:00.**

2. מועד תחילת מתן השירותים

הבנק מעריך, כי אספקת השירותים תחל בחודש אוגוסט או ספטמבר 2016. למרות האמור מובהר, כי

הבנק רשאי להקדים או לדחות את מועד תחילת אספקת השירותים על פי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה ושימוע, והזוכה יפעל בהתאם לכך, מבלי שיעלה כל טענה או תביעה או דרישה ומבלי שיהא זכאי לתמורה נוספת כלשהי.

3. תנאי הסף והצהרות המציע

רשאי להשתתף במכרז כל גורם אשר שילם לבנק תמורת הזכות להשתתף במכרז, כאמור בסעיף 1.9 לעיל, בעצמו או על ידי מי מטעמו, והוא עומד, במועד הגשת ההצעה, בכל הדרישות המפורטות להלן. המציע יגיש במסגרת הצעתו את כל החומר הרלבנטי, כשהוא מלווה במסמכים המתאימים, המעידים על עמידתו בדרישות אלו:

3.1 המציע הוא אזרח ישראל או תאגיד המאוגד כדין בישראל, וברשותו כל האישורים הדרושים לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976.

3.2 לעורך המוצע תואר אקדמי מוכר על ידי המועצה להשכלה גבוהה.

3.3 לעורך המוצע ניסיון בעריכה לשונית בשפה האנגלית של לפחות 20 מאמרים שפורסמו בכתבי עת מובילים בתחום הכלכלה (Economics) או בתחום המימון (Finance), מתוכם לפחות 5 מאמרים שפורסמו או אושרו לפרסום על ידי כתב עת מוביל, במהלך השנתיים שקדמו למועד האחרון להגשת הצעות.

לעניין סעיף זה, "כתבי עת מובילים" הם 50 כתבי העת המדורגים ראשונים בתחום הכלכלה (Economics) או 30 כתבי העת המדורגים ראשונים בתחום המימון (Finance) על פי מדד ה-Impact Factor של חברת רויטרס לשנת 2015.

3.4 אין מניעה לפי כל דין להשתתפות המציע במכרז וקיום כל ההתחייבויות שבהסכם המצורף כחלק ג' למסמכי המכרז, ואין, לפי שיקול דעתו של הבנק, אפשרות לניגוד עניינים, ישיר או עקיף, בין ענייני המציע או העורך המוצע, או בעלי עניין בהם, לבין ביצוע השירותים על ידי המציע והעורך המוצע מטעמו. לענין זה, במידה ולמציע או לעורך המוצע קרובי משפחה מדרגה ראשונה המועסקים בבנק, על המציע לציין עובדה זו באופן ברור בהצעתו.

3.5 המציע וכן העורך המוצע מטעמו לא הורשעו בעבירה שיש עימה קלון או בעבירה על דיני המס של מדינת ישראל (כגון אי העברת ניכויים ואי דיווח לרשויות המס), זולת אם חלפה תקופת ההתיישנות לפי חוק המרשם הפלילי ותקנות השבים, התשמ"א-1981 ובמועד הגשת ההצעות במכרז לא הוגש כנגד מי מהם כתב אישום ולא מתנהלת כנגד מי מהם חקירה בחשד לביצוע עבירות כאמור (אלא אם כן יחליט הבנק – לפי שיקול דעתו הבלעדי – שאין בהגשתו של כתב האישום או בניהול החקירה כדי להשפיע על התאמתו של המציע והעורך המוצע לדרישות הבנק). במידה והמציע הוא תאגיד, נדרש כי התנאים האמורים יתקיימו גם לגבי בעלי השליטה בו ונושאי המשרה שלו.

4. מצגים והתחייבויות של המציע

בעצם הגשת הצעתו במכרז המציע מצהיר ומתחייב כלפי הבנק, כדלקמן:

4.1 הוא מכיר היטב את הדין הישראלי ואת כל הדרישות החלות על המציעים או הזוכים במכרז.

4.2 הוא ראה ובדק את כל מסמכי המכרז ואת כל הנתונים הרלבנטיים, מכל סוג ומין שהוא, בקשר עם המכרז ובקשר עם השירותים ועם הצעתו, וביצע את כל הבדיקות הרלוונטיות בקשר לכך באופן עצמאי, על פי שיקול דעתו הבלעדי ומבלי שהסתמך על כל מידע שניתן לו, אם ניתן, על ידי הבנק או מי מטעמו, וכי הגיש את הצעתו על בסיס זה, ומתוך הבנה והסכמה לכל תנאי המכרז, לרבות, ומבלי לפגוע בכלליות האמור, לאופן בו תיבחר ההצעה הזוכה. מציע שהגיש הצעה, יהיה מנוע מלטעון, כי לא היה מודע לפרט כלשהו הקשור למכרז זה או לתנאיו או לשירותים או כי הוא הסתמך באופן כלשהו על דבר או מצג שנעשה על ידי הבנק או מי מטעמו.

4.3 הוא מביע את הסכמתו לכל תנאי המכרז ולכל האמור במסמכי המכרז (על נספחיו), לרבות לכל תנאי ההסכם והשיקולים הנלקחים בחשבון בבחירת הזוכה, והוא מצהיר ומתחייב, כי אין לו ולא תהיה לו או למי מטעמו כל טענה או דרישה או תביעה מכל מין וסוג, כנגד או בקשר עם תנאי המכרז (על כל נספחיו) או תנאי ההסכם או תנאי השירותים, לרבות סבירותם.

4.4 הוא מסכים לכך שהבנק יהיה רשאי, אך לא חייב, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ובדרך ובתנאים שיקבע, לקבל או לפסול הצעה בשל שינוי או תיקון שנעשו בה, וכן לקבל או להתעלם מכל שינוי או תיקון שנעשו בהצעה, או לאפשר למציע שהצעתו מסוגיית, חסרה או פגומה, לתקן או להשלים את הצעתו, או אף לאפשר למציע להותירה כפי שהיא.

4.5 הוא לא הגיש יותר מהצעה אחת ואינו מעורב, במישרין או בעקיפין, בהגשת הצעה נוספת במכרז. המציע, בעל עניין בו וכל גוף שהמציע הוא בעל עניין בו או נושא משרה בו, וכל מי מטעמו של אחד מהם, לא יפעלו לתיאום הצעתו של המציע עם הצעת מציע אחר כלשהו, בכל אופן שהוא, לרבות החלפת מידע, הערות או הבנות.

4.6 אין מניעה, לפי כל דין או הסכם שהמציע (לרבות בעלי מניותיו ונושאי המשרה שלו) צד לו, להשתתפותו במכרז ולביצוע כל התחייבויותיו לפי ההסכם המצורף **כחלק ג'** למסמכי המכרז.

4.7 הוא מסכים, כי לאחר ההכרזה על הזכייה, תהא הצעתו פתוחה לעיון מציעים אחרים, על פי שיקול דעתו של הבנק ובכפוף להוראות כל דין.

5. רישום להשתתפות במכרז

5.1 הגשת הצעות במכרז תיעשה באמצעות מערכת המכרזים האלקטרונית. לשם כך נדרש מהמשתתפים להירשם מראש להשתתפות במכרז (להלן: "**הרישום למכרז**").

5.2 לפני הרישום למכרז על המציע להצטייד בטוקן או בכרטיס חכם, שישמשו אותו לצורך ההזדהות במערכת המכרזים האלקטרונית (להלן: "**אמצעי ההזדהות**").

5.3 הנפקת הטוקן או הכרטיס החכם תהיה באמצעות גוף שהוסמך לכך על ידי משרד המשפטים וממשלת ישראל. עלות הנפקת הטוקן או הכרטיס החכם כאמור, כולל כל האביזרים הנלווים אליו לצורך הפעלתו התקינה, תהיה על חשבון המציע.

5.4 לצורך הרישום למכרז על המציע למלא את "**טופס רישום למכרז**", המצ"ב **כנספח א'5** למסמכי המכרז. יש למלא בטופס את פרטי מורשה החתימה שמחזיק מטעם המציע באמצעי ההזדהות. את הטופס יש לשלוח בדוא"ל לכתובת bankofisrael@esv.co.il.

5.5 לקבלת **סיוע טכני** בכל הקשור לרישום למערכת ניתן לפנות למכרז התמיכה וההדרכה בחברת ESV בטלפון: 03-5386676, בימים א' עד ה' בין השעות 8:00 עד 17:00 ובימי ו' וערבי חג בין השעות 08:00 עד 13:30.

5.6 על המציעים להקדים ולהירשם למכרז, מאחר ורק מציע שנרשם מראש והצטייד באמצעי ההזדהות כנדרש יהיה רשאי להגיש את הצעתו במכרז. לא תתקבל טענה כי בשל תקלה טכנית כלשהי, לרבות חוסר זמינות של מוקד התמיכה בביצוע הרישום, נמנע מהמציע להגיש את הצעתו במועד. אנו ממליצים למציעים להצטייד באמצעי ההזדהות ולבצע את הליך הרישום למכרז עד 48 שעות טרם המועד האחרון להגשת ההצעות.

5.7 לאחר ביצוע הרישום למכרז יקבל המציע, בהודעת דוא"ל, אישור מחברת ESV על ביצוע הרישום. אם לא התקבל האישור, על המציע להתקשר למרכז התמיכה וההדרכה, ולוודא כי הבקשה לרישום התקבלה, ובוצע רישום שלו במערכת. באחריות המציע לוודא, מספיק זמן מראש, כי הרישום בוצע כהלכה וכי הוא מצליח להיכנס למערכת המכרזים האלקטרונית לשם עבודה תקינה בה.

6. מסמכים שיש לצרף למסמכי ההצעה

כל מציע ימלא, יחתום על ידי בעל הסמכות לחייב את המציע, ויגיש לבנק את הצעתו באמצעות מערכת המכרזים האלקטרונית, בשפה העברית, כשהיא כוללת את המסמכים והמידע שלהלן, כשהם תקפים, נכונים ומאומתים (לפי העניין) למועד הגשת ההצעה:

6.1 כל מסמכי המכרז, **כשהם חתומים על ידי בעל הסמכות לחייב את המציע בראשי תיבות בכל דף ובחתימה מלאה בצירוף חותמת המציע בסוף כל חלק**, על פי הפירוט הבא:

6.1.1 **חלק א'** (נוהל המכרז ותנאיו) על כלל נספחיו.

6.1.2 **חלק ב'** (כתב ההצעה הכספית), לאחר שמולאו בו כל הפרטים הנדרשים, כשהוא מאושר על ידי עו"ד או רו"ח כנדרש, בנוסף לחתימה על ידי בעל הסמכות לחייב את המציע. יש למלא את הצעת המחיר במערכת המכרזים האלקטרונית במקום המיועד לכך.

6.1.3 **חלק ג'** (הסכם), על כלל נספחיו.

6.1.4 **חלק ד'** (מסמך הגדרת השירותים - המיפרט).

6.1.5 **מכתבי הבהרה** שפורסמו על ידי הבנק, אם וככל שהיו כאלה.

6.2 **התצהירים** הבאים, כשהם חתומים על ידי בעל הסמכות לחייב את המציע ומאושרים על ידי עו"ד:

6.2.1 תצהיר בדבר עמידה בתנאי הסף, המצ"ב **כנספח א'1** למסמכי המכרז.

6.2.2 תצהיר בדבר העסקת עובדים זרים כדין ותשלום שכר מינימום, המצ"ב **כנספח א'2** למסמכי המכרז.

6.3 **מסמכים המעידים על עמידת העורך המוצע בתנאי הסף והנדרשים גם לצורך קביעת ציון האיכות של ההצעה:**

6.3.1 קורות חיים ופירוט הניסיון המקצועי של העורך המוצע (אחד או שניים אך לא יותר)
- **נספח א'3** למסמכי המכרז.

6.4 **מסמכים נוספים:**

- 6.4.1 פרטי המציע - **נספח א'4** למסמכי המכרז.
- 6.4.2 אישור על ביצוע תשלום עבור ההשתתפות במכרז (כמפורט בסעיף 1.9 לעיל).
- 6.4.3 היה המציע תאגיד :
 - 6.4.3.1 מסמכי ההתאגדות העדכניים של המציע, כשהם מאושרים כדין.
 - 6.4.3.2 אישור עדכני על רישום המציע במרשם המתנהל על-פי כל דין לגבי תאגידים מסוגו.
 - 6.4.3.3 אישור עו"ד או רו"ח על היות המציע תאגיד קיים ועל היות החתומים בשמו על מסמכי המכרז רשאים לחייב את המציע בחתימתם.
 - 6.4.3.4 אישור עדכני מרשם התאגידים, לגבי תאגידים מסוגו, בדבר היעדר חובות של התאגיד כלפי מרשם התאגידים האמור.
 - 6.4.4 אישור לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976, בדבר ניהול פנקסי חשבונות ורשומות.
 - 6.4.5 אם המציע הוא עסק בשליטת אישה, על המציע להמציא את האישור והתצהיר הנדרשים בהתאם לסעיף 22' לחוק חובת מכרזים, התשנ"ב-1992.
 - 6.4.6 מסמכים נוספים ככל הנחוץ להוכחת התקיימותם של תנאי הסף.
 - 6.4.7 במידה ולמציע או לעורך המוצע קרובי משפחה מדרגה ראשונה המועסקים בבנק, על המציע לציין זאת במקום בולט בהצעתו.

7. **הגשת ההצעות**

- 7.1 ההצעה תוגש למערכת המכרזים האלקטרונית וכל המסמכים המפורטים בסעיף 6 לעיל כשהם חתומים על ידי בעל סמכות לחייב את המציע, יסרקו על ידי המציע לתוך מערכת המכרזים האלקטרונית. נספחים א'3 ו- א'4 ימולאו בקובץ WORD, ישמרו כקובץ PDF ולאחר מכן יועלו למערכת המכרזים האלקטרונית.
- 7.2 לצורך הגשת ההצעות, יש להיכנס לכתובת האינטרנט <https://etender.evision.co.il/app/publish.htm> ולהוריד משם את המערכת למחשב המציע.
- 7.3 לאחר הרישום למכרז, כאמור בסעיף 5 לעיל, והורדת המערכת, על המציע להזדהות באמצעות אמצעי ההזדהות.
- 7.4 לקבלת **סיוע טכני** בכל הקשור להגשת ההצעה ניתן לפנות למכרז התמיכה וההדרכה בחברת ESV בטלפון: 03-5386676, בימים א' עד ה' בין השעות 08:00 עד 17:00 ובימי ו' וערבי חג בין השעות 08:00 עד 13:30.

- 7.5 לתשומת לבכם, לא תתאפשר כניסה של ספק למערכת ממחשבים שונים. מדיניות זו שומרת על סודיות והוגנות הליך הגשת הצעת המחיר, ולא תתאפשר כל חריגה ממנה בכדי למנוע צפייה בהצעות למכרז ממספר מחשבים שונים.
- 7.6 כל המסמכים שיש להגיש, כמפורט בסעיף 6 לעיל, וכל מסמך נוסף הכולל שינוי או הבהרה שישלח על ידי הבנק, יהוו חלק בלתי נפרד ממסמכי המכרז ומתנאיו.
- 7.7 הבנק רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, לעבד את המסמכים שיוגשו על ידי המציע למסמכים מחייבים שיצורפו להסכם עם הזוכה.
- 7.8 למען הסר כל ספק, מובהר, כי המציע לא יהיה רשאי להכניס כל שינוי או תיקון למסמכי המכרז, מלבד מילוי פרטיו במקומות הנדרשים ומילוי פרטי הצעתו. הבנק יהא רשאי, אך לא חייב, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה, שלא לקבל הצעה שהוכנסו בה שינויים כאמור או לנהוג בה בכל דרך שימצא לנכון, ולמציע לא תהא כל תביעה או טענה בקשר לאמור.
- 7.9 בסיום תהליך הגשת ההצעה למערכת המכרזים האלקטרונית, יקבל המציע אישור על הגשת ההצעה, בציון מספר אסמכתא. מומלץ למציעים לשמור אישור זה לצורך מעקב ובקרה.
- 7.10 את ההצעות יש להגיש כמפורט לעיל, עד ולא יאוחר **מיום שלישי, 26 ביולי 2016, בשעה 12:00** (להלן: "**המועד האחרון להגשת הצעות**").
- 7.11 מובהר בזאת, כי תשתתפנה במכרז רק הצעות אשר תימצאנה במלואן במערכת המכרזים האלקטרונית במועד האחרון להגשת ההצעות. **מומלץ למציעים להיכנס למערכת מספיק זמן מראש ולהגיש את ההצעות בזמן, כדי שלא לאחר בהגשתן עקב עיכובים ותקלות שונות.**
- 7.12 **מובהר בזאת, כי מערכת המכרזים תינעל באופן אוטומטי במועד האחרון להגשת הצעות, וגם אם במועד זה המציע יהיה מחובר למערכת, הוא לא יוכל להגיש את הצעתו לאחר מכן.**
- 7.13 הבנק רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה ושימוע, לדחות את המועד האחרון להגשת הצעות, על ידי פרסום הודעה על כך בעיתון ובאתר האינטרנט של הבנק.

8. בחירת ההצעה הזוכה

- 8.1 ההצעות תובאנה בפני ועדת המכרזים של הבנק (להלן: "**ועדת המכרזים**"). אמות המידה והמשקלות לבחירת ההצעה הזוכה הינם כמפורט להלן:

40% איכות

60% מחיר

- 8.2 תהליך הבחינה של ההצעות והערכתן ייעשה בארבעה שלבים:

שלב א': בדיקת עמידת ההצעות בתנאי הסף;

שלב ב': בדיקת איכות ההצעות וחישוב ציוני האיכות;

שלב ג': חישוב ציוני המחיר;

שלב ד': חישוב הציונים הכוללים (איכות ומחיר) ודירוג ההצעות.

8.3 שלב א': בדיקת עמידת ההצעות בתנאי הסף

- 8.3.1 ועדת המכרזים, או מי שימונה לכך על ידה, תבדוק אם ההצעה עומדת בתנאי הסף, כפי שהוגדרו במסמכי המכרז. הצעה שלא תעמוד באיזה מתנאי הסף תיפסל.
- 8.3.2 במידה והמציע הציע שני עורכים מוצעים, אשר אחד מהם אינו מקיים את תנאי הסף ואילו השני מקיים, תיפסל רק מועמדותו של העורך המוצע אשר אינו עומד בתנאי הסף. במידה ושני העורכים המוצעים אינם עומדים בתנאי הסף, תיפסל ההצעה בכללותה.
- 8.3.3 מציע שהצעתו נפסלה, יקבל הודעה על כך או במועד פסילת ההצעה או בסיום המכרז (לאחר בחירת הזוכה) על פי שיקול דעתו המוחלט של הבנק, והמציע מוותר מראש על כל טענה או דרישה או תביעה בעניין זה.

8.4 שלב ב': בדיקת איכות ההצעות וחישוב ציוני האיכות

- 8.4.1 ציון האיכות מהווה 40% מהציון הכולל, והוא יקבע כסכום הנקודות שיתקבל, כמפורט בטבלה שלהלן.
- 8.4.2 במידה והמציע הצג שני עורכים מוצעים מטעמו, יחושב ציון האיכות עבור כל אחד מהעורכים המוצעים בנפרד.
- 8.4.3 לצורך חישוב ציוני האיכות, על כל היבטיהם, הבנק ימנה צוות בדיקה (להלן: "צוות הבדיקה"), אשר יהיה רשאי, בין היתר, לבקר או לשוחח עם לקוחות להם סיפק או מספק המציע שירותים כאמור במכרז זה או לבקש לבחון את איכות השירות בכל דרך אחרת שימצא לנכון. צוות הבדיקה יעניק ציונים לכל עורך מוצע על פי המשקלות, כמפורט להלן. הבנק רשאי להורות לצוות הבדיקה לבצע בדיקה כאמור באופן מלא או חלקי, לכל העורכים המוצעים או חלקם, הכל לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, ומבלי שתהא עליו חובת ההנמקה.

8.4.4

המרכיב	הניקוד
1. ניסיון	50
2. המלצות	30



	העורך המוצע תוך התייחסות, בין היתר, לפרמטרים הבאים: רמת המקצועיות של העורך המוצע, עמידה ביעדי הלקוח, זמינות, יחסי אנוש, אמינות ויושרה והערכה כללית שלו. להצעה יוענקו עד 30 נקודות בהתאם להתרשמות צוות הבדיקה מההמלצות.
20	3. ראיון צוות הבדיקה יראיין את העורך המוצע. בראיון ייבחנו, בין היתר, ניסיונו ויכולותיו המקצועיות והבינאישיות של העורך, ניסיונו בתחום עריכה לשונית בכלל ועריכה לשונית של מחקרים בפרט ועוד. להצעה יוענקו עד 20 נקודות בהתאם להתרשמות צוות הבדיקה.
100	4. סה"כ

ציון האיכות המינימלי על מנת לעבור לשלב הבא הוא 75 נקודות, מתוך 100 אפשריות. **עורך שיקבל פחות מ-75 נקודות ייפסל, ולא יעבור לשלב הבא.**

8.5 שלב ג': חישוב ציוני המחיר

8.5.1 ציון המחיר מהווה 60% מהציון הכולל.

8.5.2 במידה והוצעו שני עורכים, יחושב ציון המחיר עבור כל אחד מהעורכים המוצעים בנפרד.

8.5.3 **מחיר ההצעה** עבור כל עורך יחושב באופן הבא:

התעריף המוצע לעריכה לשונית של עמוד (220 מילים) $200 \times$ +
התעריף המוצע לשעת ייעוץ (60 דק') $100 \times$ +
התעריף המוצע לשעת הדרכה (45 דק') $30 \times$

8.5.4 **ציון המחיר** להצעה יחושב על ידי חלוקת מחיר ההצעה הזולה ביותר, במחיר ההצעה הנבחרת, והתוצאה תוכפל ב-100. כך יתקבל ציון 100 (מקסימאלי) להצעה הזולה ביותר וציונים יחסיים קטנים מ-100 להצעות האחרות.

$\text{ציון מחיר} = \frac{\text{מחיר ההצעה הזולה ביותר} \times 100}{\text{מחיר ההצעה הנבחרת}}$
--

8.6 שלב ד': חישוב הציונים הכוללים (איכות ומחיר) ודירוג ההצעות

8.6.1 הציון הכולל (איכות ומחיר) יחושב עבור כל אחד מהעורכים המוצעים על ידי שקלול ציון האיכות (כפי שהתקבל בחישוב שבסעיף 8.4) וציון המחיר (כפי שהתקבל בחישוב שבסעיף 8.5), באופן הבא:

$\text{הציון הכולל} = \frac{60 \times \text{ציון המחיר} + 40 \times \text{ציון האיכות}}{100}$

8.6.2 הבנק ידרג את ההצעות ביחס לכל אחד מהעורכים המוצעים על פי הציונים הכוללים שלהם, מהגבוה לנמוך. הצעה, אחת או יותר, שתקבל את הציון הכולל הגבוה ביותר תוכרז כזוכה במכרז. מובהר, כי ההכרזה על ההצעה הזוכה תתייחס לעורך מסוים וכי

המציע שהצעתו תוכרז כזוכה כאמור יהיה מחוייב לספק את השירותים באמצעות העורך המסויים הזה.

- 8.7 חרף האמור בסעיף 8.6 לעיל, הבנק רשאי שלא לבחור באף אחת מן ההצעות, בפרט אך לא רק, בשל כך שלבנק יש חשש ממשי, כי המציע לא יעמוד בהתחייבויותיו לבנק, הכל לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט של הבנק, ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה.
- 8.8 בנוסף לבדיקות שצוינו לעיל, הבנק שומר לעצמו את הזכות לערוך למציע בדיקות ביטחוניות או כלכליות, כפי שימצא לנכון. אי עמידה בבדיקות אלה, על פי שיקול דעת הבנק, תפסול את המציע ללא קשר לניקוד שיקבל בפרמטרים דלעיל.
- 8.9 כן רשאי הבנק להתנות את הזכייה בתנאים, ללא חובת הנמקה, וכן לדרג מציע או מציעים נוספים מלבד בחירת זוכה ולקבוע, כי במקרה שהזוכה לא יעמוד בתנאי כלשהו או לא יתקשר מאיזו סיבה שהיא עם הבנק, יבוא במקומו המציע שידורג אחריו. הצעות המציעים יהיו תקפות למשך 120 יום מהמועד האחרון להגשת הצעות, גם אם עד אז נקבע זוכה במכרז, וזאת למקרה שהזוכה לא יעמוד בתנאי כלשהו מתנאי המכרז או שיתברר לבנק, כי הציג מצג מוטעה שהיווה שיקול לזכייתו או לא ימלא אחר ההסכם שיחתם עם הבנק, מכל סיבה שהיא, וההסכם יבוטל.
- 8.10 במקרה של ביטול ההסכם עם מציע שיזכה במכרז במהלך 12 חודשים ממועד הכרזת הזוכה במכרז, יהיה הבנק רשאי להתקשר עם מציע שהצעתו דורגה הבאה בתור אף מבלי לערוך מכרז חוזר.
- 8.11 הבנק שומר לעצמו את הזכות שלא לממש כלל את המכרז, לממש רק חלק ממנו או מהיקף השירותים המקסימאלי, בהתאם לתקציב שאושר, או להגדיל את היקף השירותים, על פי שיקול דעתו, ובכל מקרה למציע לא תהיה כל טענה או דרישה או תביעה כלפי הבנק או כל מי מטעמו.

9. הבהרות, שינויים ותיקון פגמים

- 9.1 איש הקשר מטעם הבנק איתו יש להתקשר בכל עניין הקשור למכרז הוא :
שם : אשרף חורי
טלפון : 02-6552168
פקס : 02-6669377
כתובת מייל : rechesh@boi.org.il
- 9.2 על המציע לבדוק את מסמכי המכרז השונים ביסודיות. אם ימצא המציע אי בהירויות, סתירות, אי הבנות או כל אי התאמה אחרת במסמכי המכרז, או לא יבין המציע פרט כלשהו מהכתוב במכרז, עליו לפנות לבנק ולפרט את הדברים בכתב.
- 9.3 פנייה ובה פירוט כאמור תימסר לבנק לא יאוחר מיום שלישי, 12 ביולי 2016, בשעה 12:00. מציע אשר לא יפנה לקבלת הבהרות בתוך המועד האמור, יהיה מנוע מלטעון בעתיד כל טענה בדבר אי בהירויות, סתירה, אי הבנה או אי התאמה כאמור.

- 9.4 המענה לשאלות ההבהרה יעשה בכתב, בשפה העברית, מבלי לזהות את הפונה. התשובות לשאלות ההבהרה יפורסמו באופן פומבי באתר האינטרנט של הבנק. הבנק אינו חייב לענות על כל השאלות שנשאלו או על חלקי שאלה שנשאלה, לרבות אם סבר, כי התשובה מובנת מאליה, או כי השאלה אינה אלא הצעה לשינוי המכרז או לתיקונו ולא בקשה להבהרת תוכנו.
- 9.5 הבהרות, תיקונים או שינויים כלשהם שייעשו בקשר עם המכרז לא יחייבו את הבנק אלא אם נערכו בכתב על ידי הבנק או על ידי מי שהוסמך על ידו לצורך כך. מסמכי הבהרה או תיקון כאמור יהיו מחייבים וייחשבו כחלק בלתי נפרד ממסמכי המכרז ובחזקת תנאי מתנאיו. המציעים נדרשים לצרף את מסמכי ההבהרה להצעה שיגישו, כאשר הם חתומים על ידי בעל הסמכות מטעמם, כאמור לעיל.
- 9.6 כל תשובה של הבנק או מי שהוסמך לצורך כך, שלא תינתן בכתב, לא תיצור עילה למציע כלפי הבנק או מי מטעמו או לא תהווה בסיס לטענת השתק או מניעות כלפי הבנק.
- 9.7 עם הגשת הצעתו במכרז מצהיר המציע ומתחייב, כי ראה ובדק את כל מסמכי המכרז ואת כל הנתונים הרלבנטיים מכל סוג ומין שהוא, בקשר עם המכרז או השירותים או בקשר עם הצעתו וכי ביצע את כל הבדיקות הרלוונטיות בקשר לכך באופן עצמאי על פי שיקול דעתו הבלעדי, וכי הגיש את הצעתו על בסיס זה. מציע שהגיש הצעה במכרז יהיה מנוע מלטעון, כי לא היה מודע לפרט כלשהו הקשור למכרז או לתנאיו או לשירותים במסגרת המכרז.
- 9.8 למען הסר ספק, בכל מקרה של סתירה, אי התאמה או אי בהירות בין מסמכי המכרז או בהם, הבנק יקבע את הפרשנות המחייבת. למציע לא תהא כל טענה או תביעה, כלפי הבנק או מי מטעמו, הנובעת מאי בהירות או סתירה במסמכי המכרז או בגין הפרשנות שבחר הבנק.
- 9.9 המציע לא יוסיף, יתנה או ישנה דבר מתנאי מסמכי המכרז. במידה ועל אף האמור, התגלה פגם בהצעת המציע לרבות תוספת, חוסר, שינוי או הסתייגות בין בגוף המסמכים, בין במסמכים נלווים ובין בדרך אחרת, ינהג הבנק בהתאם לשיקול דעתו המוחלט, והוא רשאי, בין היתר, לפסול את ההצעה או להתעלם מכל שינוי, תוספת או הסתייגות כאמור ולראותם כאילו לא נעשו.
- 9.10 בהגשת הצעתו מסכים המציע לכך שהבנק יהיה רשאי, אך לא חייב, לפסול הצעה בשל פגם, חוסר, שינוי או תיקון שנעשו בה, וכן לקבל או להתעלם מכל שינוי או תיקון שנעשו בהצעה, או לאפשר למציע שהצעתו מסויגת, חסרה או פגומה, לתקן או להשלים את הצעתו, או אף לאפשר למציע להותירה כפי שהיא; הכל - לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט של הבנק, מבלי שתהא עליו חובת הנמקה או שימוע, ובדרך ובתנאים שיקבע, והמציע מוותר מראש על כל טענה או דרישה בעניין זה.
- 9.11 מובהר, כי על אף חתימת המציע על גבי ההסכם שיצרף להצעתו, ההסכם לא ייכנס לתוקף, כל עוד לא קיבל הבנק את הצעת המציע וחתם על ההסכם; מובהר, למען הסר ספק, כי הגשת ההצעה וחתימת המציע על גבי ההסכם מהווה הצעה בלתי הדירה, שהמציע אינו יכול לחזור בו ממנה, ובלבד שההצעה עדיין בתוקף כאמור בסעיף 8.9 לעיל.

10. דיון עם המשתתפים ותיקון הצעות

- 10.1 ההצעות תבחנה על פי המידע אשר יועבר על ידי המציעים. על מנת שההצעות תקבלנה את המשקל הראוי להן, המציעים נדרשים לתת פירוט נרחב על הצעתם. מבלי לגרוע מהאמור, הבנק רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה, לדון עם מציע בפרטי הצעתו, לדרוש השלמות או לקבל הבהרות מהמציעים על פי שיקול דעתו הבלעדי.
- 10.2 הבנק או מי שהוא יורה לו רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה, לדון עם מציע בפרטי הצעתו ולבקש מהמציעים, שהצעותיהם נמצאו מתאימות, בין אם מדובר במציע בודד ובין אם מדובר במספר מציעים (לרבות עם חלק מהמציעים בלבד), לתקן או לשפר את הצעותיהם, בין בעל פה ובין בכתב.
- 10.3 מבלי לגרוע מכלליות האמור, הבנק רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה, לנהל משא ומתן עם מציעים שהצעותיהם תמצאנה, על פניהן, מתאימות.
- 10.4 הבנק יודיע למציעים או לחלקם, לפי העניין, על המועד האחרון להגשת הצעה מתוקנת, אם וככל שיראה לנכון לקבוע מכרז כאמור, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה.
- 10.5 למען הסר ספק מובהר ומודגש במפורש, כי אין בסמכות זו של הבנק כדי לחייב את הבנק לבוא בדברים עם המציעים, לאפשר למציע לתקן את הצעותיהם בכל דרך שהיא מהאמור במסמכי המכרז, או כדי לאפשר למציע לחזור בו מפרט מפרטי הצעתו.
- 10.6 גם לאחר קביעת הזוכה, רשאי הבנק לבוא בדברים עימו במטרה לשפר או לתקן את הצעתו.
- 10.7 מבלי לגרוע מהאמור לעיל, רשאי הזוכה במכרז, לאחר זכייתו ואף לאחר החתימה על ההסכם עימו, להציע שינויים או שיפורים ביחס למפרטי המכרז וההסכם, אשר להערכתו יוזילו את מחירי השירותים ויובילו להפחתת המחיר הנדרש על ידו או יביאו לשיפור השירות או ירחיבו את תכולת השירותים. הבנק אינו חייב לבחון או לדון בהצעה כאמור, וכן רשאי הבנק לדחות הצעה כאמור ללא מתן כל הנמקה, או להתנות את הסכמתו בכל תנאי שיראה לו - והכל, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה או שימוע.

11. גילוי מידע

- 11.1 הבנק או מי שעליו יורה, רשאי לדרוש ממציע לגלות פרטים מלאים ומדויקים בדבר זהותו, עסקיו, מבנה ההון שלו, מקורות המימון שלו או של בעלי עניין בו, וכן כל מידע אחר שלדעתו יש עניין בגילוי לרבות בקשר עם העורך המוצע.
- 11.2 מציע אשר נמנע מלמסור לבנק או למי מטעמו את המידע הדרוש או מסר מידע לא נכון, רשאי הבנק שלא לדון בהצעתו או לפסלה.
- 11.3 זכה המציע, ולאחר מכן התברר לבנק, כי הוא נמנע מלמסור מידע נכון או מסר מידע חלקי בלבד, או מידע מטעה, רשאי הבנק לבטל את זכייתו מעיקרה ולהתקשר עם מי שימצא לנכון לביצוע השירותים או לקבל כל החלטה אחרת על פי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, מבלי שהמציע יהא זכאי לפיצוי או החזר הוצאות כלשהו, זאת מבלי לגרוע מזכויותיו של הבנק כלפי המציע בשל התנהגותו כאמור.

- 11.4 הבנק או מי שעליו יורה, רשאי לדרוש ממציע מידע כאמור גם לגבי כל בעל עניין בו ולגבי כל גורם אחר שיש לו, במישרין או בעקיפין, לרבות באמצעות אדם או תאגיד אחר או אמצעי שליטה במציע.
- 11.5 הבנק שומר לעצמו את הזכות לוודא ממקורותיו אמיתות מידע שימסור המציע. בהגשת ההצעה יראו את המציע ואת כל בעלי העניין בו ואת העורך המוצע כמסכימים לכך שהבנק יקבל לגביהם מידע מרשויות המדינה, לרבות מכל רשות או גוף הפועלים על פי דין.
- 11.6 בהגשת הצעתו מסכים המציע, כי לאחר החלטת הבנק תועמד הצעתו במלואה, על נספחיה, לעיון יתר המציעים במכרז. במידה שקיימים בהצעה חלקים אשר לדעת המציע יש להשאירם חסויים, יצרף המציע להצעתו נספח המפרט את החלקים שיש להשאירם חסויים ואת הנימוקים לסודיותם. הבנק יחליט, באם יידרש לעשות כן ובהתאם לשיקול דעתו, האם לגלות את ההצעה במלואה או בחלקה ולמציע לא תהיה כל טענה או דרישה או תביעה כנגד הבנק או מי טעמו בקשר לכך.
- 11.7 המציע מסכים, כי במקרה שהבנק יהא סבור, לרבות בשל התנגדות של מציע אחר, כי קיים ספק כלשהו בשאלה האם לגלות מידע כאמור, יהא הבנק רשאי להימנע מלגלות כל מידע כאמור, כל עוד לא ניתן צו בית משפט לפי פניית המעוניין בגילוי.
- 11.8 ביקש מציע שלא זכה במכרז לעיין במסמכים הקשורים במכרז לאחר ההודעה על הזכייה, רשאי הבנק לחייב את המציע בתשלום הוצאותיו של הבנק עקב מתן העיון במסמכים, ולהתנות את העיון בביצוע התשלום כאמור. המציע מוותר מראש על כל טענה או דרישה או תביעה בעניין זה. אין בסעיף זה כדי לפגוע בזכויותיו של הבנק, או כדי לחייבו בגילוי מסמך כלשהו.
- 11.9 המציע חייב לעדכן את הבנק, בכתב וללא דיחוי, בכל שינוי אשר יחול, אם יחול, במידע שמסר לוועדת המכרזים או לבנק במסגרת או בקשר עם מכרז זה.
- 11.10 הבנק רשאי לקבוע הסדרי סודיות מיוחדים, בין ככלל ובין לגבי נושאים מסוימים, אם תבוא בקשה כזאת מצד מציע, אולם הוא אינו חייב לעשות כן - הכל, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה או שימוע.

12. אחריות

- 12.1 הבנק או מי מטעמו לא יישאו בכל אחריות לכל הוצאה או נזק, מכל מין וסוג שהוא שייגרמו למציע או למי מטעמו, בקשר עם הצעתו במסגרת או בקשר למכרז זה, ובפרט בשל אי קבלת הצעתו.
- 12.2 מובהר בזאת, כי הבנק רשאי לבטל את המכרז כולו או חלק ממנו וכן לשנותו ולעדכנו, לרבות עדכוני מועדים הנקובים בו, שינוי או צמצום של השירותים או היקפם לרבות עיכוב או הפסקה, באופן מלא או חלקי, באופן זמני או קבוע - והכל - בכל עת, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, מבלי שתהא עליה חובת הנמקה כלשהי, ומבלי שיהא עליו לפצות או לשפות את המציע בגין כל הוצאה או נזק שנשא בהם (ישירים או עקיפים).

- 12.3 המציע לא יהא זכאי לפיצוי כלשהו או להחזר הוצאות כלשהו בקשר להשתתפותו במכרז. למען הסר כל ספק מובהר, כי למציע לא תהיה כל זכות, מכל מין וסוג שהיא, לשיפוי או תשלום או השתתפות מהבנק, או מכל גורם מטעמו (לרבות מי מעובדיו, שלוחיו או נציגיו) על כל נזק או הוצאה, מכל מין וסוג, שיישא המציע או מי מטעמו בשל כל טעם או עילה, בגין או בקשר עם המכרז, לרבות קיומו, הפסקתו, עיכובו, שינוי תנאיו או ביטולו.
- 12.4 מובהר, כי כל ההוצאות, מכל מין וסוג, הכרוכות בהכנת הצעה וכל ההוצאות האחרות, מכל מין וסוג, הקשורות למכרז או למסמכי המכרז, יהיו על חשבון המציע, ללא כל קשר לתוצאות המכרז.

13. סודיות

- 13.1 בקבלת מסמכי המכרז המציע וכן מי שקיבל את מסמכי המכרז ולא הגיש הצעה (שניהם בסעיף זה: "**המציע**"), מתחייב שלא למסור או להעביר לכל אדם אחר כל מידע, מרשם, מסמך או נתון שנמסר לו על ידי הבנק או מי מטעמו, בקשר עם או לצורך השתתפותו המכרז או אספקת השירותים, למעט מידע שהוא נחלת הכלל או מידע המחויב בגילוי על פי החוק.
- 13.2 לשם מילוי התחייבויותיו על פי סעיף זה, מתחייב המציע לדאוג לשמירת סודיות כאמור גם מצד עובדיו, העורכים המוצעים וכל הבאים מטעמו.
- 13.3 כל מסמכי המכרז הם רכוש הבנק והם מושאלים למציע לשם הכנת הצעתו והגשתה בלבד. אין המציע רשאי להעתיק מסמכים אלה או להשתמש בהם לכל מטרה אחרת. לא הגיש המציע הצעה, או קיבל הודעה כי לא זכה במכרז, יחזיר המציע את מסמכי המכרז במלואם, ולא ישמור אצלו כל העתק, צילום, העתק מגנטי, אופטי או כל העתק אחר של מסמכי המכרז.
- 13.4 המציע מתחייב לציית לכל הוראה של הבנק או מי מטעמו, בנוגע לשמירת הסודיות.
- 13.5 הזוכה מתחייב שלא לעשות כל שימוש פומבי בשם הבנק או בהתקשרות עמו ללא אישור הבנק מראש ובכתב.

14. בדיקות ביטחוניות

- 14.1 הבנק שומר לעצמו את הזכות לערוך או לקבל פרטים מכל מציע במכרז, לרבות עריכת בדיקות ביטחוניות למציע או לעורך/ים המוצע/ים על ידו, כפי שימצא לנכון. אי עמידה בבדיקות אלה, על פי שיקול דעת הבנק, עלולה לפסול את העורך המוצע או את המציע, ללא קשר לציונים אשר יקבל כאמור לעיל.
- 14.2 המציע והעורך המוצע מתחייבים לשתף פעולה עם הבנק על מנת לבצע את תהליך הבדיקה הביטחונית במהירות וביעילות.
- 14.3 עובדי הזוכה וכל מי מטעמו, שייתנו את השירותים לבנק, יעברו בבדיקות ביטחוניות לפי שיקול דעתו הבלעדי של הבנק, כאמור בהסכם המצורף.

15. הודעת הזכייה

- 15.1 הודעת הזכייה במכרז תהיה בכתב, חתומה על ידי המוסמך לכך מטעם הבנק, ותחייב את המציע. שום הודעה אחרת, בין בכתב ובין בעל פה, לא תחייב את הבנק ולא תהווה טענת

השתק או מניעות כלפי הבנק.

- 15.2 למען הסר ספק, מובהר בזאת במפורש, כאמור לעיל, כי לא יראו את הודעת הזכייה כקיבול של הצעת הזוכה, והקיבול יעשה רק עם חתימת הבנק על ההסכם. אולם, כמפורט לעיל, הגשת ההצעה וחתימת המציע על גבי ההסכם כחלק ממסמכי המכרז מהווה הצעה בלתי הדירה, שהמציע אינו יכול לחזור בו ממנה, ובלבד שההצעה עדיין בתוקף כאמור בסעיף 8.9.
- 15.3 נחתם ההסכם עם הזוכה במכרז, יהיה הזוכה מנוע מלטעון לקיומה של כל זכות או חובה בהתבסס על מידע, הבטחה, התחייבות, מצג, הצעה, הבנה, פרסום, פרוטוקול, דיון או הצהרה שנעשו מחוץ להסכם, בין בכתב ובין בעל-פה, בין לפני שנחתם ההסכם ובין לאחר שנחתם.
- 15.4 המועד לתחילת ביצוע השירותים על ידי הזוכה יקבע על ידי הבנק, והמציע יהיה חייב להיערך להתחלת ביצוע השירותים לאותו מועד.
- 15.5 הזוכה יקבל מיחידת הרכש של הבנק הודעה על זכייתו במכרז, ובה דרישה להשלים פרטים או מסמכים ככל שנדרש על ידי הבנק, כתנאי מתלה לתחילת ההתקשרות.
- 15.6 בתוך שבעה (7) ימי עבודה מקבלת הודעת הזכייה, יעביר הזוכה לבנק את כל הדרוש לצורך חתימה על ההסכם, כפי שידרש על ידי יחידת הרכש של הבנק, ובכלל זה השלמות של מסמכים ואישורים. הבנק יהיה רשאי לקנוס את הזוכה ב- 500 ₪ על כל יום שיאחר בהגשת המסמכים. סכום זה יהווה פיצוי מוסכם בגין האיחור, ולזוכה לא תהיינה כל טענות או תביעות בגינו כנגד הבנק. מובהר, כי אין בפיצוי האמור כדי לגרוע מזכותו של הבנק לדרוש ולקבל כל סעד אחר כנגד הזוכה, על פי כל דין או על פי מסמכי המכרז.
- 15.7 לאחר שהושלמו כל הדרישות המפורטות לעיל, ייחתם ההסכם על ידי הבנק, ויועברו אל הזוכה ההסכם החתום ומכתב "תחילת התקשרות". רק לאחר קבלת מכתב ההתקשרות יהיה הזוכה רשאי להתחיל במתן השירותים לבנק.

16. הודעות

- 16.1 כל מציע יציין בכתב ההצעה שבנספח א'4 שלהלן את שמו של נציגו בכל הקשור למכרז, מספר הטלפון והפקס שלו, את כתובתו וכתובת הדואר האלקטרוני שלו לצורך קבלת הודעת בכל הקשור למכרז, על הנציג להיות תושב ישראל וכתובתו בישראל.
- 16.2 הודעות תשלחנה בדואר, בפקס או בדואר אלקטרוני. הודעה שנשלחה בדואר תחשב כאילו הגיעה ליעדה תוך שני (2) ימי עסקים מיום המשלוח. הודעה שנשלחה בפקס תחשב כאילו הגיעה ליעדה ביום העסקים הראשון שלאחר המשלוח. הודעה שנשלחה בדואר אלקטרוני תחשב כאילו הגיעה ליעדה שלוש שעות לאחר משלוחה בתנאי שנשלחה ביום עסקים ואם לא כך - ביום העסקים הראשון שלאחר המשלוח.



17. סמכות שיפוט

17.1 הסמכות הבלעדית לדון בכל תובענה שעילתה במכרז זה וההסכמים שייחתמו עם הזוכה בו, נתונה אך ורק לבית המשפט המוסמך בירושלים, בהתאם לסמכות העניינית.

**בכבוד רב,
אשרף חורי
יחידת הרכש המרכזית**

חתימה מלאה + חותמת המציע: _____



נספח א'1

תצהיר בדבר עמידה בתנאי הסף

אני הח"מ _____ נושא ת.ז. מס' _____ לאחר שהוזהרתי כחוק כי עליי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לכל העונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת, בכתב, כדלקמן:

שמי ומס' תעודת הזהות שלי הם כאמור לעיל ואני מגיש את התצהיר בשמי / בשם חברת _____ שמספרה _____ (להלן: "המציע"), שבה אני אחד ממורשי החתימה.

הנני מצהיר כי התקיימו אלה:

1. המציע הוא אזרח ישראל או תאגיד המאוגד כדין בישראל, וברשותו כל האישורים הדרושים לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976.
2. לעורך המוצע תואר אקדמי מוכר על ידי המועצה להשכלה גבוהה.
3. לעורך המוצע ניסיון בעריכה לשונית בשפה האנגלית של לפחות 20 מאמרים שפורסמו בכתבי עת מובילים בתחום הכלכלה (Economics) או בתחום המימון (Finance), מתוכם לפחות 5 מאמרים שפורסמו או אושרו לפרסום על ידי כתב עת מוביל, במהלך השנתיים שקדמו למועד האחרון להגשת הצעות.
4. לעניין סעיף זה, "כתבי עת מובילים" הם 50 כתבי העת המדורגים ראשונים בתחום הכלכלה (Economics) או 30 כתבי העת המדורגים ראשונים בתחום המימון (Finance) על פי דירוג ה-Impact Factor של חברת רויטרס לשנת 2015.
5. המציע או מי מטעמו שילם עבור השתתפות במכרז כמפורט בסעיף 1.9 לחלק א' למסמכי המכרז.
6. אין מניעה לפי כל דין להשתתפות המציע במכרז וקיום כל ההתחייבויות שבהסכם המצורף כחלק ג' למסמכי המכרז, ואין, למיטב הבנתי וידיעתי, אפשרות לניגוד עניינים, ישיר או עקיף, בין ענייני המציע או העורך המוצע, או בעלי עניין בהם, לבין ביצוע השירותים על ידי המציע והעורך המוצע (לענין זה, במידה ולמציע או לעורך המוצע קרובי משפחה מדרגה ראשונה המועסקים בבנק, על המציע לציין עובדה זו באופן ברור בהצעתו).
7. המציע וכן העורך מטעמו לא הורשעו בעבירה שיש עימה קלון או בעבירה על דיני המס של מדינת ישראל (כגון אי העברת ניכויים ואי דיווח לרשויות המס), זולת אם חלפה תקופת ההתיישנות לפי חוק המרשם הפלילי ותקנות השבים, התשמ"א-1981 ובמועד הגשת ההצעות במכרז לא הוגש כנגד מי מהם כתב אישום ולא מתנהלת כנגד מי מהם חקירה בחשד לביצוע עבירות כאמור (אלא אם כן יחליט הבנק – לפי שיקול דעתו הבלעדי – שאין בהגשתו של כתב האישום או בניהול החקירה כדי להשפיע על התאמתו של המציע והעורך המוצע לדרישות הבנק). במידה והמציע הוא תאגיד – נדרש, כי התנאים האמורים יתקיימו גם לגבי בעלי השליטה בו ונושאי המשרה שלו.
8. המציע עומד בדרישות תקנה 6(א) לתקנות חובת מכרזים, התשנ"ג - 1993, ואין מניעה לפי כל דין או הסכם שהמציע או העורך המוצע צד לו, להשתתפותו במכרז ולביצוע כל ההתחייבויות לפי ההסכם המצורף כחלק ג' למסמכי המכרז.



הנני מצהיר, כי החתימה המופיעה בשולי גיליון זה היא חתימתי וכי תוכן תצהירי - אמת.

_____	_____	_____
שם המציע	תאריך	חותמת וחתימה

אישור

אני הח"מ, _____, עו"ד (מ.ר. _____), מאשר/ת כי בתאריך _____ הופיע בפני, במשרדי ברחוב _____ מר/גב' _____ שזיהה עצמו על-ידי ת.ז. מס' _____ / המוכר לי אישית ולאחר שהזהרתי אותו, כי עליו להצהיר את האמת, וכי יהיה צפוי לכל העונשים הקבועים בחוק, אם לא יעשה כן, אישר את נכונות הצהרתו וחתם עליה בפני.

_____	_____
חתימה	חותמת



נספח א'2

תצהיר בדבר העסקת עובדים זרים כדין ותשלום שכר מינימום

אני הח"מ _____ נושא ת.ז. מס' _____, לאחר שהוזהרתי כחוק כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לכל העונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת, בכתב, כדלקמן:
שמי ומספר תעודת הזהות שלי הם כאמור לעיל אני מגיש את התצהיר בשמי / בשם המציע _____ שמספרה (מספר חברה) _____ (להלן: "הספק"), בה
אני אחד ממורשי החתימה.

(א) אני והספק וכל בעל זיקה לספק או אלי, לא הורשענו בפסק דין חלוט בעבירה לפי חוק עובדים זרים בשנה שקדמה למועד חתימת התצהיר.

(ב) אם אני או הספק או בעל הזיקה לספק או אלי הורשענו בפסק דין חלוט בשתי עבירות או יותר לפי חוק עובדים זרים - ההרשעה האחרונה לא הייתה בשלוש השנים שקדמו למועד חתימת התצהיר.

(ג) אני והספק וכל בעל הזיקה לספק או אלי לא הורשענו בעבירה לפי חוק שכר מינימום.

(ד) אם אני או הספק או בעל הזיקה לספק או אלי הורשענו בעבירה אחת לפי חוק שכר מינימום - במועד חתימת התצהיר חלפה שנה אחת לפחות ממועד ההרשעה.

(ה) אם אני או הספק או בעל הזיקה לספק או אלי הורשענו בשתי עבירות או יותר לפי חוק שכר מינימום - במועד חתימת התצהיר חלפו שלוש שנים לפחות ממועד ההרשעה האחרונה.
לעניין סעיפים אלו:

"אמצעי השליטה", "החזקה", "שליטה", "בעל זיקה", "הורשע" ו-"שליטה מהותית", כהגדרתם בסעיף 2ב. לחוק עסקאות גופים ציבוריים, תשל"ו-1976.

"חוק שכר מינימום" - חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987.

"חוק עובדים זרים" - חוק עובדים זרים (איסור העסקה שלא כדין והבטחת תנאים הוגנים), התשנ"א - 1991.

הנני מצהיר כי החתימה המופיעה להלן היא חתימתי וכי תוכן תצהירי אמת.

שם המצהיר + חתימה

אישור

אני הח"מ _____, עו"ד (מ.ר. _____), מאשר/ת כי בתאריך _____ הופיע בפני, במשרדי ברחוב _____ מר/גב' _____ שזיהה עצמו על-ידי ת.ז. מס' _____ / המוכר לי אישית, ולאחר שהוזהרתי אותו כי עליו להצהיר את האמת, וכי יהיה צפוי לכל העונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה כן, אישר את נכונות הצהרתו וחתם עליה בפני.

חתימה

חותמת

נספח א'3

קורות חיים ופירוט הניסיון המקצועי של העורך המוצע

(יש למלא נספח זה לכל עורך מוצע בנפרד וכן לצרף קורות חיים ותעודות המעידות על השכלתו של כל עורך מוצע)

1. שם העורך המוצע _____

2. ההשכלה

לצורך עמידה בתנאי הסף, על העורך המוצע להיות בעל תואר אקדמי מוכר על ידי מוסד להשכלה גבוהה.

התואר האקדמי

3. הניסיון המקצועי

לצורך עמידה בתנאי הסף, יש לפרט בטבלה להלן, את ניסיון העורך המוצע בעריכה לשונית של לפחות 20 מאמרים שפורסמו בכתבי עת מובילים, מתוכם לפחות 5 מאמרים שפורסמו או אושרו לפרסום במהלך השנתיים שקדמו למועד האחרון להגשת הצעות. כתבי עת מובילים הם 50 כתבי העת המדורגים ראשונים בתחום הכלכלה (Economics) או 30 כתבי העת המדורגים ראשונים בתחום המימון (Finance), זאת על פי דירוג ה-Impact Factor של חברת רויטרס לשנת 2015. בנוסף, לצורך קביעת ציון האיכות של ההצעה, יש לפרט ניסיון נוסף של העורך המוצע בעריכה לשונית מעבר למה שנדרש לעמידה בתנאי הסף.



בנק ישראל
חטיבת משאבי אנוש ומינהל
יחידת הרכש המרכזית

ניסיון העורך המוצע:

מס"ד	שם המאמר	מועד פרסום המאמר	שם כתב העת בו פורסם המאמר	שם כותב המאמר	מס' טלפון של כותב המאמר	כתובת דוא"ל של כותב המאמר
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						



בנק ישראל
חטיבת משאבי אנוש ומינהל
יחידת הרכש המרכזית

						11.
						12.
						13.
						14.
						15.
						16.
						17.
						18.
						19.
						20.

חתימה וחותמת

שם המציע

תאריך

חתימת הספק בראשי תיבות: _____

נספח א' 4
פרטי המציע

פרטי הספק		
		שם הספק:
		שם הספק באנגלית:
		מס' ת.ח.פ.:
מספר בית:	שם הרחוב:	
מדינה:	שם העיר:	
		מיקוד:
		ת.ד.:
		מספר טלפון:
		מספר פקס:
פרטי איש הקשר		
		שם איש הקשר:
		מספר טלפון:
		מספר פקס:
		מספר טלפון נייד:
		כתובת דואר אלקטרוני:
פרטי חשבון בנק		
		מספר בנק:
		מספר סניף:
		כתובת הבנק:
		מספר חשבון בנק:
		IBAN:
		BIC (מספר Swift):
פרטי ההנהלה		
		שמות בעלים/חברה/שותפות:
		שם המנכ"ל:
שמות מורשי חתימה		
שם	שם משפחה	תעודת זהות
נתונים פיננסיים		
		מספר עוסק מע"מ:
כן / לא (נא להקיף בעיגול) במידה ואינו עוסק מורשה נדרש לפנות ליחידת הרכש לקבלת טופס מתאים לחתימה.		עוסק מורשה:
כן / לא (נא להקיף בעיגול)		מדווח למע"מ על בסיס מזומן:

נא לצרף לטופס אישור מהבנק על התנהלות חשבון הבנק בסניף ואישור על מספר ה- IBAN של החברה.



נספח א' 5
טופס רישום למכרז

	שם חברה מלא (עברית)
	שם חברה מלא (לועזית)
	ח.פ./ע.מ.
	שם נציג המציע (עברית) (*)
	שם נציג המציע (לועזית)
	מס' טלפון משרדי
	מס' טלפון נייד
	תעודת זהות
	כתובת דוא"ל
	סוג אמצעי ההזדהות (כרטיס חכם או טוקן)
	שם החברה המנפיקה את אמצעי ההזדהות
	הערות

(*) הגורם שעל שמו הונפק אמצעי ההזדהות (כרטיס חכם או טוקן)
ניתן לספק פרטים של עד שני נציגים חלופיים – יש למלא טופס נפרד לכל נציג



כ"ח סיון תשע"ו

04 יולי 2016

מכרז פומבי ממוכן מס' 16/16
לאספקת שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית

חלק ב'

הצעת המחיר

אני הח"מ _____ ת.ז. _____, שהנני ממלא תפקיד _____ אצל _____ (להלן: "המציע") ומוסמך בשם המציע לחתום על מסמכי המכרז ועל ההסכם עם הבנק, לאחר שקראתי בעיון את מסמכי המכרז, על כל חלקיו ונספחיו, מצהיר בזה בשם המציע:

1. המציע שילם בעצמו או על ידי מי מטעמו עבור השתתפותו במכרז, וקרא את תוכן מסמכי המכרז.
2. המציע מקבל את כל התנאים שקבע הבנק ואין למציע כל הסתייגות לגביהם. אם הצעתו תתקבל, המציע מתחייב לפעול על פיהם ועל פי הצעת המציע המפורטת להלן והמצורפת בזה. המציע מתחייב לחתום על ההסכם המצורף **כחלק ג'** למסמכי המכרז ולפעול על פיו.
3. המציע מצהיר שיש ביכולתו לספק את השירותים הנדרשים באופן ובמועד המבוקשים על ידי הבנק.
4. המציע מצהיר ומאשר, שנושא המכרז והתנאים לביצועו, ובכללם כל הגורמים המשפיעים או העשויים להשפיע על השירות, מוכרים למציע, ולא יהיו למציע כל טענות או תביעות או דרישות הנובעות מאי הבנה או אי ידיעה כלשהן של איזשהו פרט או תנאי הכלול במסמכי המכרז על מסמכיו ונספחיו או בהבהרות שניתנו לו (או וככל שניתנו).
5. מצ"ב כל מסמכי המכרז, על נספחיהם, כשהם חתומים על ידי בעל הסמכות לחייב את המציע ומולאו בהם כל הפרטים הנדרשים לרבות הצעת המחיר.
6. אין באמור בהצעה זו, כדי להוות כל הצהרה או מצג או התחייבות של הבנק כלפי או כלפי המציע. הגשת הצעה או השתתפות בתהליכים הנובעים ממנה אינם מקנים למציע זכות כלשהי מעבר לזכויות המפורטות במפורש בגוף ההצעה.
7. אין מניעה לפי כל דין להשתתפות המציע במכרז ואין בביצוע האמור בהצעה על ידי המציע כדי ליצור ניגוד עניינים כלשהו, בין במישרין ובין בעקיפין, בין מקצועי ובין עסקי, בין המציע לבין הבנק, בין המציע או בעלי עניין בו או נושאי משרה בו לבין הבנק וכי בכל מקרה שיוצר חשש כלשהו לניגוד עניינים המציע יודיע על כך לבנק, ללא כל שיהוי וידאג מיידית להסרת ניגוד העניינים האמור.
8. המציע וכן העורך/ים מטעמו לא הורשעו בעבירה שיש עימה קלון או בעבירה על דיני המס של מדינת ישראל (כגון אי העברת ניכויים ואי דיווח לרשויות המס), זולת אם חלפה תקופת ההתיישנות לפי חוק המרשם הפלילי ותקנות השבים, התשמ"א-1981 ובמועד הגשת ההצעות במכרז לא הוגש כנגד מי מהם כתב אישום ולא מתנהלת כנגד מי מהם חקירה או הליך משפטי בחשד לביצוע עבירות כאמור. במידה והמציע הוא תאגיד - התנאים האמורים מתקיימים גם לגבי בעלי השליטה בו ונושאי המשרה שלו.
9. המציע מסכים, שההצהרה תיחשב כהרשאה לבנק לפנות למשטרת ישראל או לכל גוף או רשות הפועלים על פי דין, לרבות משרד המשפטים, לקבלת אישור לנכונותה.



10. הצעת המציע תעמוד בתוקף למשך 120 יום מהמועד האחרון להגשת הצעות והינה בלתי חוזרת ואינה ניתנת לביטול, שינוי או תיקון, ובמידה ותתקבל המציע מתחייב לפעול על פיה. ידוע למציע, כי הצעה זו תהיה תקפה והמציע יהיה זכאי למחיר הנקוב בה, אף אם יוחלט לרכוש רק חלק מהאמור במכרז.
11. המציע אינו חברת כח אדם – כהגדרתה בחוק העסקת עובדים על ידי קבלנים (חברת כח אדם, התשנ"ו-1996).
12. המציע מאשר, כי ידוע לו שהבנק שומר לעצמו את האפשרות שלא לבצע את הזמנת השירותים כלל, ללא כל חובת הנמקה ושימוע. בנוסף שומר הבנק את הזכות להגדיל או להקטין את היקף ההתקשרות נשוא הסכם זה, להפסיקה (באופן מלא או חלקי, לתקופה או בכלל) לחדשה או לעכבה בהתאם לצרכיו - והכל, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה או שימוע והמציע יענה לכל דרישה או שינוי על ידי הבנק ללא כל טענה או תביעה או דרישה.
13. יש להגיש את הצעת המחיר בתיבת המכרזים האלקטרונית, כמפורט בסעיף 7 לחלק א' למסמכי המכרז. יש לציין את שם העורך המוצע בשדה הערות בצמוד להצעת המחיר.
14. יש להציע תעריף לעריכה לשונית של עמוד (220 מילים), תעריף לשעת ייעוץ (60 דק') ותעריף לשעת הדרכה (45 דק') לכל אחד מהעורכים המוצעים בנפרד (לא כולל מע"מ). התעריף ייחשב ככולל כל דבר הדרוש לשם אספקת השירותים, לרבות הוצאות ישירות, עקיפות, מוקדמות או בלתי צפויות מראש, הוצאות הכנה, נסיעה, בטלה בעת נסיעה, הדפסה, שכפול, צילום וכיו"ב.

חתימה וחותמת המציע

תאריך

אישור עו"ד / רו"ח (במקרה של תאגיד)

אני הח"מ עו"ד / רו"ח (מחק את המיותר) _____ מרח' _____ מאשר
בזה כי התאגיד המפורט לעיל קיים, פרטיו כמפורט לעיל נכונים וכי החותם בשמו מוסמך לחייב את
התאגיד בחתימתו עפ"י מסמכי היסוד.

חתימה וחותמת עו"ד / רו"ח

תאריך



מכרז פומבי ממוכן מס' 16/16
לאספקת שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית

חלק ג'

הסכם

אשר נערך ונחתם בירושלים ביום _____ בחודש _____ 2016

בין

בנק ישראל

ת.ד. 780, ירושלים

(להלן: "הבנק")

מצד אחד;

לבין

ח.פ. _____

(להלן: "הספק")

מצד שני;

הואיל

והבנק מעוניין בקבלת שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית שכוללים עריכה לשונית של מחקרים שנכתבים על ידי חוקרי חטיבת המחקר בבנק, הנחייה בכתיבת מאמרים ומחקרים המיועדים לפרסום בכתבי עת מדעיים בינלאומיים בכלכלה, ייעוץ בכתיבה ועריכה מדעית והדרכה בנושא כתיבה ועריכה לשונית מדעית (להלן: "השירותים"), הכל על פי האפיון המפורט במסמך הגדרת השירותים **שבחלק ד'** למסמכי המכרז (להלן: "המיפרט") ולאמור בהסכם זה על כל חלקיו ונספחיו;

והואיל

והבנק פרסם מכרז פומבי מס' 16/16 לאספקת השירותים (להלן: "המכרז"), והספק הגיש הצעה במכרז, והצעתו של הספק התקבלה (להלן: "הצעת הספק") ונקבע, כי הספק יספק לבנק את השירותים במועדים ובתנאים כמפורט במסמכי המכרז, לרבות הסכם זה והמיפרט;

והואיל

והספק מעוניין לספק לבנק את השירותים, והוא מצהיר, כי הוא עוסק במתן שירותים מן הסוג הנדרש, כי הוא בעל הידע, הניסיון, המיומנות באספקת שירותים אלה, כי הוא מחזיק בכל האמצעים הדרושים לאספקת השירותים, כי הוא בעל היכולת הפיננסית לאספקת השירותים, וכי ברשותו כח אדם מקצועי, מתאים ומוסמך ובהיקף ככל שיידרש, לצורך ביצוע השירותים במועד, בהתאם להסכם זה ולשביעות רצונו המלאה של הבנק;

והואיל

והספק מצהיר, כי הוא רשאי על פי כל דין לספק את השירותים לבנק וכי אין כל מניעה, לפי כל דין או הסכם שהספק צד לו, לאספקת השירותים על פי הסכם זה, וכי אין לו או למי

מטעמו ניגוד עניינים, מכל מין וסוג שהוא, עם הבנק או בקשר עם אספקת השירותים לפי הוראות הסכם זה, וכי הוא ועובדיו עומדים בדרישת כל דין ;

לפיכך הוסכם והותנה בין הצדדים כדלקמן:

1. מבוא ונספחים

- 1.1 המבוא להסכם זה על כל הצהרותיו והנספחים להסכם זה מהווים חלק בלתי נפרד ממנו, והם משמשים בסיס להתקשרות בין הצדדים.
- 1.2 מסמכי המכרז כפי שפורסמו על ידי הבנק לרבות ההבהרות ככל שניתנו, וכן הצעת ספק לרבות השלמות ותיקונים שנערכו בה וסוכמו בין הספק ובין הבנק בכתב מהווים חלק בלתי נפרד מהסכם זה.
- 1.3 כותרות הסעיפים לא תשמשנה לצורך פרשנות הסעיפים והן הוספו למען הנוחות בלבד.
- 1.4 כל סתירה או אי התאמה בין מסמכי ההסכם השונים או בין הוראות שונות באותו מסמך יפורשו באופן המרחיב את חובות המציע ואת זכויות הבנק.

2. הצהרות והתחייבויות הספק

- 2.1 הספק מצהיר ומתחייב, כי השירותים וכל דרישות הבנק בקשר אליהם נהירות וברורות לו, וכי הוא קרא, בדק והבין את צרכי הבנק ודרישותיו.
- 2.2 הספק מצהיר ומאשר, כי הוא בדק את כל ההיבטים הנוגעים לאספקת השירותים ואת כל הנדרש לצורך אספקתם וכל נתון אחר הקשור בביצוע הסכם זה, כי בהצעתו הביא בחשבון את כל תנאי אספקת השירותים ופרטיהם, וכי בידו הניסיון, הידע, המומחיות, האמצעים וכוח האדם הדרושים, על פי כל דין, נוהג והסכם זה, לאספקת השירותים במלואם, במועדם ועל פי דרישות הבנק במסמכי המכרז, לרבות ההבהרות שניתנו על ידו, והוא יהיה מנוע מלטעון טענות או לתבוע תביעות בקשר עם כל אלה.
- 2.3 הספק מתחייב לספק את השירותים בהתאם להוראות הסכם זה וזאת לפי נהלי עבודה ורמת ביצוע הטובים ביותר המקובלים בתחומו. הספק מתחייב לספק את השירותים במיומנות, יעילות, תוך עמידה בלוח זמנים של הבנק ובמכסת שעות הייעוץ שהציג הבנק במכרז ובמיפרט, וברמה מקצועית גבוהה לשביעות רצונם של נציגי הבנק.
- 2.4 אסור לספק בשום פנים ואופן לבצע שינויים או סטיות מהוראות הסכם זה ללא הוראה לביצוע מפורשת מהבנק, בכתב, חתומה כנדרש על ידי שני הצדדים.
- 2.5 הספק מצהיר, כי הוא מודע לכך, שכל הוראות הביטחון והבטיחות שנקבעו ושייקבעו על ידי הבנק לגבי בנין הבנק ועבודת הבנק או עובדיו, יחייבו גם את הספק ואת עובדיו, ואולם אין בחובות אלה כדי לפטור את הספק מלמלא כל חובה המוטלת עליו מכוח הסכם זה ולפי כל דין או כדי להטיל חובה כלשהי על הבנק.
- 2.6 הספק מתחייבת לספק את השירותים בהתאם לדרישות כל דין ובפרט דיני העבודה לרבות חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987 ותקנות לפיו וכן חוקים המסדירים העסקת עובדים זרים. כל טענה של הספק כי לא ידע על הוראות החוק או דרישות הרשויות המוסמכות, לא תשחרר

אותו מכל אחריות או התחייבות לפי הסכם זה ולא תזכה אותו בדחיית המועד הקבוע לסיום ביצוע השירותים.

2.7 הספק מצהיר כי ברור לו שהוא נבחר לבצע את השירותים על בסיס כישוריו של העורך שהוצע על ידו בהצעה שנבחרה כהצעה הזוכה במכרז (כמפורט בסעיף 3.1 להלן) והוא מתחייב, כי העורך שיבצע את השירותים מטעמו הוא העורך אשר הוצע על ידו באותה הצעה, והוא לא יוחלף ללא אישורו של הבנק מראש ובכתב. מבלי לגרוע מן האמור לעיל, מתחייב הספק, כי העורך המחליף (אם וככל שביצוע השירותים על ידו יאושר על ידי הבנק כאמור) יעמוד בתנאי הסף שהוגדרו במסמכי המכרז ולא ייפול ברמתו המקצועית מזו של העורך המוחלף.

2.8 הבנק, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, יהא רשאי להורות לספק להימנע מלהעסיק או להפסיק להעסיק עובד מסוים באספקת השירותים על פי הסכם זה, מכל טעם שימצא לנכון ומבלי שיהא עליו לנמקו. הורה הבנק כך, יהא הספק חייב להפסיק העסקתו של כל עובד כאמור באופן מיידי, ובתוך כך גם ימנע מהעובד כל גישה למידע שהתקבל בקשר עם הסכם זה. הוראה כאמור של הבנק לא תהווה עילה לאי עמידת הספק בתנאי ההסכם והבנק לא יהא חייב לפצות או לשפות את הספק בגין הפסדים או הוצאות, מכל מין וסוג, שייגרמו לו כתוצאה מההוראה דלעיל ויישומה.

2.9 הספק מתחייב להחזיק בתוקף במשך כל תקופת חוזה זה, ברציפות, את כל האישורים הדרושים לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976, בדבר ניהול פנקסי חשבוניות ורשומות.

2.10 במידה ויידרש לעורך סיוע של אדם נוסף, יש לקבל מראש את אישור הבנק לכך מראש ובכתב.

3. אספקת השירותים

3.1 העורך שיספק את השירותים על פי הסכם זה הוא _____ (לעיל ולהלן: "**העורך**").

3.2 הספק יספק לבנק את השירותים, אשר כוללים את השירותים המפורטים במיפרט, הכל כמפורט בהסכם זה, בהתאם להזמנות והוראות שייתן הבנק לספק או לעורך מעת לעת, לפי צרכי הבנק. למען הסר ספק מובהר, כי הבנק איננו מתחייב להזמנה של שירותים בהיקף כלשהו.

3.3 הספק והעורך יהיו בקשר מתמיד עם נציג הבנק (אחד או יותר) אשר הוסמך לכך על ידו (להלן: "**הנציג**"). הספק והעורך יעבדו עם הנציג בתיאום מלא, וייענו לכל דרישה והוראה שתיתנה להם על ידי הנציג, בכתב או בעל פה.

3.4 מבלי לגרוע מזכויות הבנק לפי הסכם זה ולפי כל דין, היה ולא נענו הספק או העורך, באופן מיידי, שלם ומלא, להוראה, דרישה או הודעה כלשהי של הבנק או לא ביצעו את התחייבויותיהם לפי הסכם זה, כולן או חלקן, יהא הבנק רשאי, אך לא חייב ולפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, לספק את השירותים נשוא הסכם זה בעצמו או באמצעות אחר, והספק יישא בכל הוצאה עודפת שתיגרם לבנק עקב כך. מבלי לגרוע מן האמור, הספק מתחייב, כי לא ימנע מהבנק לפעול כאמור וכי יסייע לבנק או למי שיקבע על ידו, במתן השירותים כאמור.



3.5 מבלי לגרוע מכלליות האמור, במקרה שהבנק יפעל כאמור, יהא הבנק רשאי לגבות, לנכות או לקזז את כל ההוצאות והחייבויים שעל פי הסכם זה חלים על הספק, מכל סכום שיגיע לספק מהבנק בכל זמן שהוא, וכן יהא הבנק רשאי לגבות מן הספק בכל דרך אחרת.

3.6 הבנק, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, יהא רשאי להורות לספק להפסיק להעסיק עובד מסוים במתן השירותים לפי הסכם זה או בטיפול בהתקשרות עם הבנק, ללא חובת הנמקה ושימוע. הורה הבנק כך, תהא הספק חייבת להפסיק העסקתו של כל עובד כאמור באופן מיידי, ובתוך כך גם תמנע מהעובד כל גישה למידע שהתקבל בקשר עם הסכם זה. הוראה כאמור של הבנק לא תהווה עילה לאי עמידת הספק בתנאי ההסכם והבנק לא יהא חייב לפצות או לשפות את הספק בגין הפסדים או הוצאות, מכל מין וסוג, שייגרמו לה כתוצאה מההוראה דלעיל ויישומה.

3.7 אין באישור הבנק להעסקת עובד כלשהו כעורך (או בהימנעותו מלהורות על אי העסקתו) כדי לפטור או למעט מאחריותה המלאה והבלעדית של הספק לביצוע הסכם זה או לפי כל דין.

4. לוח זמנים

- 4.1 אספקת השירותים תחל בחודש _____ 2016.
- 4.2 למרות האמור מובהר, כי הבנק רשאי לדחות את מועד תחילת השירותים, לקצר או להאריך את משכם - הכל לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה ושימוע, והספק יפעל בהתאם לכך מבלי שיעלה כל טענה או תביעה או דרישה ומבלי שיהא זכאי לתמורה נוספת כלשהי.

5. התמורה

- 5.1 בתמורה למתן השירותים ומילוי כל התחייבויות הספק על פי הסכם זה, ישלם הבנק לספק כלהלן:
- 5.1.1 עבור עריכה לשונית של עמוד (220 מילים) ₪.
- 5.1.2 עבור כל שעת ייעוץ (60 דק') ₪.
- 5.1.3 עבור כל שעת הדרכה (45 דק') ₪.
- 5.2 התמורה המפורטת בסעיף 5.1.1 לעיל תשולם כנגד חשבונית מס שיגיש הספק לבנק מדי חודש, בגין העריכה הלשונית שסופקה על ידו במהלך החודש החולף. הספק יצרף לחשבונית דו"ח הכולל פירוט התאריכים, שם המאמר ומספר העמודים שנערכו לשונית. התשלומים יבוצעו בתוך 14 ימי עסקים מיום המצאת המסמכים האמורים לבנק, ובכפוף לאישור כמות העמודים שנערכו בפועל על ידי הבנק.
- 5.3 התמורה המפורטת בסעיפים 5.1.2 ו- 5.1.3 לעיל תשולם כנגד חשבונית מס שיגיש הספק לבנק מדי חודש, בגין שעות הייעוץ וההדרכה שסופקו על ידי העורכים במהלך החודש החולף. הספק יצרף לחשבונית דו"ח הכולל פירוט התאריכים ושעות הייעוץ וההדרכה שניתנו על ידי העורך. התשלומים יבוצעו בתוך 14 ימי עסקים מיום המצאת המסמכים האמורים לבנק, ובכפוף לאישור על ידי הבנק של שעות הייעוץ וההדרכה שבוצעו בפועל.

- 5.4 מובהר, כי הספק יספק לבנק שירותים כאמור בהסכם זה לפי הזמנות רכש שיועברו לספק על פי צרכי הבנק. הספק מסכים מראש כי כל ביצוע שיחרוג מהזמנת הרכש, ללא תיאום ואישור בכתב מראש מהבנק, לא יזכה את הספק בתשלום כלשהו והספק מוותר מראש על כל טענה, תלונה או תביעה כלפי הבנק במקרה כאמור.
- 5.5 יש לציין על גבי החשבוניות את מספר הזמנת הרכש של הבנק. התשלום עבור חשבונית שלא צוין על גביה מספר ההזמנה עלול להתעכב שלא לצורך והספק מוותר מראש על כל טענה או תלונה או תביעה בקשר לעיכוב כאמור.
- 5.6 לתמורה יתווסף מע"מ. שיעור המע"מ יהיה כאמור בחוק מס ערך מוסף, התשל"ו – 1975, תקנותיו, הוראות השעה והצווים הנלווים.
- 5.7 התמורה הינה סופית וכוללת עבור מילוי כלל התחייבויות הספק על פי הסכם זה ונספחיו, ותיחשב ככוללת כל דבר הדרוש לשם ביצוע השירותים ואת כל ההוצאות הכרוכות במילוי כל התחייבויות הספק על פי הסכם זה או הקשורות בכך או הנובעות מכך, לרבות הוצאות ישירות, עקיפות, מוקדמות או בלתי צפויות מראש, ולרבות, אך בלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, הוצאות נסיעה, בטלה בעת נסיעה, הדפסה, שכפול, צילום וכיו"ב.

6. תקופת ההתקשרות והפסקתה

- 6.1 ההתקשרות לאספקת השירותים נשוא ההסכם היא לתקופה של שלוש שנים, מיום _____ עד ליום _____ (להלן: "**תקופת ההתקשרות הראשונה**"). על אף האמור, באם יבקש הבנק, מכל סיבה שהיא, לסיים התקשרות זו במועד מוקדם יותר, יהיה הוא רשאי לעשות כן, על פי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה או שימוע, באמצעות הודעה מראש ובכתב לספק, 14 יום קודם למועד סיום ההתקשרות.
- 6.2 בתום תקופת ההתקשרות הראשונה, הבנק יהיה רשאי להאריך את תוקף ההסכם בתקופות נוספות, ובסך הכול עד שנתיים נוספות.
- 6.3 על אף האמור בסעיף 6.1 לעיל, ראה הבנק, לפי שיקול דעתו, כי הספק אינו מספק את השירותים באיכות ובמועדים כנדרש, או שהוא עלול שלא לעמוד בדרישות האיכות או המועדים, רשאי הוא, בהודעה בכתב לספק, להפסיק את מתן השירותים ואף לסיים את ההתקשרות עם הספק, וזאת באופן מיידי וללא צורך בהתראה מראש.
- 6.4 הבנק רשאי להורות לספק, על פי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט ומבלי שתהא עליו חובת הנמקה ושימוע, על הפסקת השירותים, כולם או מקצתם, לפרק זמן מסוים או לצמיתות, מכל סיבה שהיא, והספק מתחייב למלא אחר הוראה כזו של הבנק באופן מיידי.
- 6.5 בכל מקרה של הפסקת השירותים, בין באופן זמני ובין לצמיתות או במקרה של קיצור תקופת ההתקשרות כמפורט לעיל על ידי הבנק יהיה הספק זכאי לקבל תמורה רק בגין השירותים אשר ניתנו בפועל על ידי העורך ואושרו על ידי הבנק עד למועד הרשום בהודעת הבנק כאמור. בכל מקרה כאמור יהיה הבנק רשאי למסור את המשך אספקת השירותים לאחר או לבצעם בעצמו. הספק יסייע לבנק לעשות כן, ובמקרה כאמור בסעיף 6.3, יישא הספק בכל הוצאה עודפת שתגרם לבנק עקב מצב כאמור.
- 6.6 אין באמור בסעיף זה כדי לפגוע בזכויות הבנק על פי הסכם זה או על פי כל דין.

7. בעלות במסמכים וזכויות יוצרים

- 7.1 הספק מצהיר בזה, שכל המסמכים, הנתונים וכל יתר המידע שיוכנו או שימסרו לבנק על ידו או מטעמו לצורך ובמהלך אספקת השירותים, יהיו שייכים לבנק לבדו, וקניינו הבלעדי לכל דבר ועניין, ולבנק יוקנה בהם מכלול הזכויות, לרבות זכויות יוצרים, כבעליהם ויוצריהם לכל דבר והעניין - והכל, ללא תמורה נוספת.
- 7.2 מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, הספק מצהיר ומתחייב בזאת, כי אין בקיום התחייבויותיו על פי הסכם זה, ובהקניית הזכויות הנתונות לבנק ישראל מכוח ההסכם, כדי להפר כל הוראת דין או התחייבות חוזית כלשהי, ובכלל זה הפרה של זכויות יוצרים, זכויות מבצעים, זכויות משדרים, זכויות מוסריות של יוצרים, מחברים ומבצעים, סימני מסחר רשומים ושאינם רשומים, פטנטים, זכויות קניין רוחני מכל סוג אחר, או כל זכות אחרת, הנתונות לצדדים שלישיים.
- 7.3 הספק מתחייב למסור לבנק, לפי דרישתו, בכל עת, העתקים ברורים מכל המסמכים ויתר המידע כאמור לעיל, וזאת בכל מהלך תקופת ההתקשרות ובכל עת לאחריה.
- 7.4 מבלי לגרוע מהאמור לעיל, עם גמר ביצוע התחייבויות הספק על פי הסכם זה, או עם סיום או ביטול ההסכם מכל סיבה שהיא, או לפי דרישה של הבנק בכל זמן שהוא, מתחייב הספק למסור לבנק את כל התכניות, המסמכים והתוצרים האחרים, לרבות כאלו שהוכנו על ידו או על ידי העורך או מי מטעמו, המתייחסים לשירותים נשוא ההסכם, ולהחזיר לבנק את כל המסמכים, הנתונים, וכל דבר אחר, המתייחס לשירותים.
- 7.5 על הספק למסור לבנק פרטים מלאים של כל מידע המהווה תוצאה של אספקת השירותים (כולל כל המצאה או התפתחות שנעשו או שנוצרו על ידי הספק) במשך תקופת ההתקשרות או תוך שישה (6) חודשים מיום סיומה. בעת סיום אספקת השירותים על פי הסכם זה, הספק מתחייב להמחות את כל הזכויות לרבות זכויות היוצרים לבנק, ללא תמורה נוספת כלשהי.

8. העדר יחסי עובד מעביד

- 8.1 הספק משמש כספק עצמאי בביצוע הסכם זה, ואין לראות כל זכות שניתנה לבנק על פי הסכם זה לפקח, להדריך או לתת הוראות לעורך, לספק, או לכל מי שמועסק על ידו או מטעמו, אלא כאמצעי שנועד להבטיח את ביצוע הוראות הסכם זה במלואן. בין הספק או העורך או כל עובד אחר המועסק על ידו או על מי שפועל מטעמו ובין הבנק אין ולא יתקיימו יחסי עובד מעביד.
- 8.2 הספק מצהיר ומאשר, כי ידוע לו, שעליו בלבד חלה החובה, וכי הוא מתחייב לקיים לגבי עובדיו את כל האמור בחוקי העבודה או בכל חוק אחר המקנה תנאים סוציאליים וזכויות לעובדיו ואת כל האמור בהוראות הסכמים קיבוציים או צווי הרחבה, שהינם או יהיו בעתיד ברי תוקף לגבי הספק או עובדיה עובדיו או מי מטעמו. הספק מתחייב למלא את חובותיו כלפי העובדים, כאמור לעיל, ובמיוחד, אך מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל, ימלא את חובותיו על פי חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987 והתקנות לפיו. הפרה של סעיף זה תהווה הפרה יסודית של ההסכם. במקרה של הפרה של סעיף זה, בנוסף ומבלי לגרוע מכל זכות אחרת שתעמוד במקרה כזה לבנק על פי הסכם זה או על פי כל דין, רשאי הבנק להשהות את תשלום התמורה לספק עד לאחר ששיב או ישלם הספק (לפי העניין) לעובדיו את הסכומים אותם הוא חב להם.

- 8.3 עובדי הספק ימצאו תחת פיקוחו, השגחתו, ביקורתו ואחריותו של הספק בלבד. הספק יישא וישלם בעצמו ועל חשבונו את מלוא שכרם (על כל רכיביו) של עובדיו ושל המועסקים על ידו, וכן את כל תשלומי החובה, ההפרשות וההוצאות הנלוות, לרבות מס הכנסה, ביטוח לאומי ומס בריאות ותשלומים אחרים, כנדרש על פי כל דין וכמקובל בתחום זה.
- 8.4 מבלי לגרוע מכלליות האמור, הספק ישפה את הבנק, באופן מלא ומיידי, בגין כל הוצאה שתיגרם לו, אם ייקבע, בניגוד גמור למפורט בהסכם זה, כי התקיימו יחסי עובד מעביד בין הבנק לבין הספק או מי מעובדיו או כי הבנק חייב בתשלום כלשהו לעובדי הספק.

9. אחריות

- 9.1 הספק יהא האחראי הבלעדי כלפי הבנק לאספקת השירותים, לטיבם, רמתם ואיכותם.
- 9.2 הספק יהיה אחראי לכל נזק או אובדן מכל מין וסוג, שייגרמו בקשר עם השירותים ומילוי כל התחייבויותיו על פי הסכם זה או על פי כל דין או בקשר עימן, לספק או עובדיו או לבנק או עובדיו או לצד ג' כל שהוא הנובעים או בקשר לכל מעשה או מחל, טעות, השמטה בגין כל פעולה שתעשה על ידו או על ידי מי מעובדיו או מטעמו בקשר עם ביצוע השירותים נשוא הסכם זה.
- 9.3 מוסכם ומוצהר במפורש, כי על הבנק לא תחול כל אחריות שהיא מכל מין וסוג שהוא כלפי הספק בשל נזק הנגרם לרכושו של הספק מכל סיבה שהיא ומבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל גם נזק עקיף ונזק תוצאתי, למעט נזק שנגרם על ידי הבנק במתכוון.
- 9.4 מבלי לגרוע מן האמור לעיל, הספק יעשה כל שביכולתו וינקוט בכל האמצעים הנדרשים למניעת נזקים כאמור בסעיף זה.
- 9.5 מבלי לגרוע מן האמור לעיל, אין באישור הבנק או ההנהלה לכל פעולה המתבצעת על ידי הספק או מי מטעמו בקשר לאספקת השירותים נשוא ההסכם או במתן הנחיות לספק על ידי הבנק או ההנהלה כדי לשחרר את הספק מאחריותו המלאה והבלעדית על פי הסכם זה או לפי כל דין או כדי להטיל על הבנק אחריות או חובה כלשהי, אשר אינה מוגדרת מפורשות בהסכם זה.

10. ביטוח

- 10.1 מבלי לגרוע מאחריות היועץ על פי חוזה זה ו/או לפי כל דין, היועץ יערוך ביטוחים על פי שיקול דעתו לכיסוי אחריות על פי חוזה זה ו/או על פי כל דין.
- 10.2 הבנק רשאי לדרוש מהיועץ להציג בפניו את הביטוחים שערך. היועץ מתחייב לבצע כל שינוי או תיקון שיידרש לדעת הבנק, בין היתר בשים לב להתחייבויותיו של היועץ נשוא הסכם זה.

11. בדיקות ביטחוניות

- 11.1 העורך מחויב לעבור את הבדיקות הביטחוניות הנהוגות בבנק, בהתאם לדרישת יחידת הביטחון של הבנק. לצורך הבדיקות נדרש העורך להתייבב במשרדי יחידת הביטחון של הבנק בתוך 14 ימים קלנדריים ממועד קבלת הספק את ההודעה על הזכייה.
- 11.2 הספק מתחייב לקבל מראש את הסכמת הבנק לגבי העסקת כל עובד, העוסק באספקת השירותים, והבנק יהא רשאי לסרב לתת את הסכמתו להעסקת עובד פלוני כעורך מכל טעם

שימצא לנכון, ובלי שיהא עליו לפרשו. הבנק לא יהא חייב לפצות או לשפות את הספק בגין הפסדים או הוצאות, מכל מין וסוג, שייגרמו לו, אם ייגרמו, כתוצאה מההוראה דלעיל ויישומה.

11.3 הספק מתחייב להודיע לבנק, מיידית, על הפסקת העסקתו של כל עובד העוסק באספקת השירותים.

11.4 הספק מתחייב לא להרשות ולא לאפשר כניסתם של אנשים זרים או של אנשים שלא אושרו על ידי הבנק, לשטח בנין הבנק.

12. ניגוד עניינים

12.1 הספק מצהיר, כי נכון למועד התקשרותו בהסכם זה, אין הוא יודע על כל מניעה חוקית שהיא, שיש בה כדי להפריע או למנוע את אספקת השירותים על פי הסכם זה, וכי הוא והעורך אינם קשורים או מעורבים, באופן ישיר או עקיף בכל עניין אחר שיש בו חשש לניגוד עניינים ביחס להתחייבויותיהם מכח הסכם זה. הספק והעורך מתחייבים להימנע במשך כל תקופת הסכם זה מלקחת חלק או להיות מעורבים בכל עסקה או עניין אחר שיש בו או העלול ליצור מצב של ניגוד עניינים עם הסכם זה.

12.2 הספק מתחייב להביא לידיעת הבנק כל חשש לניגוד עניינים. הספק מצהיר, כי ידוע לו על אחריותו לפעול בתום לב כלפי הבנק בכל פעולותיו בקשר עם הסכם זה, וכי כל המלצה וכל ייעוץ יינתנו אך ורק משיקולי טובת הבנק ולא משיקולי רווח או שיקולים אחרים.

12.3 בכל מקרה של מחלוקת בין הצדדים, האם בעניין פלוני יש משום חשש לניגוד עניינים, תכריע דעת הבנק.

13. שמירת סודיות

13.1 על הספק ועל עובדיו לרבות העורך חלה חובת סודיות, והם מתחייבים לשמור בסוד, ולא להעביר, להודיע, למסור או להביא לידיעת אחר, כל ידיעה אשר תגיע אליהם בקשר או בעת ביצוע התחייבויותיהם על פי הסכם זה. תשומת לב הספק מופנית לסעיפים 91 ו-118 לחוק העונשין, התשל"ז-1977, שעניינם איסור ועונש על מסירת ידיעות רשמיות על ידי בעל הסכם, לרבות הספק, עם גוף מבוקר כמשמעותו בחוק מבקר המדינה, התשי"ח-1958.

13.2 הספק מתחייב להביא לידיעת עובדיו, לרבות העורך, חובה זו של שמירת הסודיות, והעונש על אי מילוייה.

13.3 הספק מתחייב לחתום בעצמו ולהחתים את העורך ואת כל עובדיו העוסקים במתן השירותים לבנק על פי הסכם זה, על כתב התחייבות לשמירה על סודיות בנוסח המצורף **כנספח ג'1**, להסכם זה. מובהר בזאת במפורש, כי מי שלא יחתום על טפסי שמירת הסודיות לא יורשה לעבוד מטעם הספק במתן השירותים נשוא הסכם זה.

13.4 הספק מתחייב להחזיק את כל מסמכי המכרז ואת כל המסמכים והתכניות הקשורים באספקת השירותים במקום מתאים ושמור, ולעשות את כל הנדרש, כדי שמסמכי המכרז או מסמכים או תכניות הקשורים באספקת השירותים או בבנק לא יגיעו לידי מי שלא הוסמך לכך.

- 13.5 הספק מתחייב לשמור בסודיות כל נתון ומידע שיגיע אליו מהבנק תוך כדי ביצוע הסכם זה. מידע כאמור לא יועבר לאף גורם ולא יובא לידיעתו בשום צורה שהיא. הספק מתחייב לנקוט בכל האמצעים על מנת להגן על המידע כאמור ולמנוע את העברתו לצד שלישי. לפיכך, מתחייב הספק, בין היתר, להוביל או לקבל ולהחזיק (לפי העניין) את המידע שיימסר לו על ידי הבנק במקום סגור ונעול, תוך הפעלת תהליכי בקרה פנימיים לוידוא שמירת סודיות המידע כאמור.
- 13.6 מובהר בזה, כי הבנק רואה באמור חשיבות גדולה, בין היתר בשל כך שהבנק חב חובת סודיות כלפי גופים שונים המעבירים לו מידע על פי דין.
- 13.7 הספק מתחייב לא לחשוף את עצם עבודתו בבנק ואת פרטיה בפני גורם כלשהו.

14. פיצוי מוסכם

- 14.1 מוסכם, כי הפרת תנאי מתנאי הסכם זה על ידי הספק או העורך תזכה את הבנק בפיצויים מוסכמים, מוערכים וקבועים מראש ללא הוכחת נזק בסך 20,000 ש"ח (במילים: עשרים אלף שקלים חדשים), כשהם צמודים למדד המחירים לצרכן (כללי), מהמדד הידוע בעת חתימת הסכם זה ועד למדד שיהא ידוע במועד תשלומם בפועל לבנק, וזאת מבלי לגרוע מזכות הבנק לכל סעד ותרופה אחרים על פי כל דין. סכום הפיצוי המוסכם, כאמור לעיל, מוערך מראש על ידי הצדדים כסכום המשקף את הנזק המינימאלי שייגרם לבנק כתוצאה מהפרת התנאים של הסכם זה ואינו תלוי בהוכחת נזק. סכום זה ניתן לקיזוז מכל סכום שיגיע לספק מאת הבנק.
- 14.2 תשלום הפיצויים או ניכויים מסכומים המגיעים לספק לא ישחררו את הספק מקיום התחייבויותיו על פי הסכם זה.
- 14.3 מבלי לגרוע מהאמור, אם הפר הספק את ההסכם יהיה הבנק זכאי, נוסף לפיצוי המוסכם, לכל סעד ותרופה משפטיים על פי חוק החוזים (תרופות בשל הפרת חוזה), התשל"א-1970, ועל פי כל דין.

15. הפרות

- מבלי לגרוע מהאמור בסעיף 14 לעיל, האירועים הבאים ייחשבו כהפרה של הסכם זה ויזכו את הבנק, לאחר מתן התראה בכתב של שבעה (7) ימים מראש לספק, בכל הזכויות המוקנות לו על פי הסכם זה ועל פי כל דין במקרה של הפרת ההסכם:
- 15.1 הוטל עיקול זמני או קבוע או נעשתה פעולה כלשהי של הוצאה לפועל לגבי נכסי הספק, כולם או חלקם, והעיקול או הפעולה האמורה לא הופסקו או הוסרו לחלוטין תוך 30 יום ממועד ביצועם;
- 15.2 אם ימונה מפרק, נאמן או כונס נכסים על נכסי הספק או עסקו או כל חלק מהם, או אם תוגש בקשה למינוי כאמור, והמינוי או הבקשה לא בוטלו תוך 30 יום;
- 15.3 הוגשה נגד הספק התראת פשיטת רגל או ניתן צו כינוס נכסים לגבי נכסיה, כולם או חלקם, או שהספק קיבל החלטה על פירוק, או אם הספק יגיע להסדר פשרה עם נושיו, והפעולה האמורה או ההחלטה לא הוסרו או נדחו לחלוטין תוך 30 יום;
- 15.4 הבנק התרה בספק שאין הוא מספק את השירותים בצורה משביעת רצון והספק לא נקט צעדים המבטיחים, לדעת הבנק, את תיקון המצב;

15.5 הוכח להנחת דעתו של הבנק, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, כי הספק הסתלק מביצוע ההסכם;

15.6 אם יתברר, כי הצהרה כלשהי של הספק שניתנה במכרז או בקשר עם הסכם זה אינה נכונה או שהספק לא גילה עובדה מהותית, אשר היה בה כדי להשפיע על החלטת הבנק להתקשר עימו בהסכם;

15.7 אם הספק יפר התחייבות כלשהי כלפי הבנק, שאינה התחייבות יסודית, ולא תיקן את ההפרה בתוך 7 ימים מיום שנדרש על ידי הבנק לעשות כן.

קיצוץ 16.

16.1 מובהר בזאת במפורש, למען הסר כל ספק, כי לספק אין ולא תהיה כל זכות לעכב את אספקת השירותים או כל חלק מהם או כל תוצר של השירותים או לעכב בידו כל מסמך (בין שנוצר על ידו ובין שנוצר על ידי הבנק).

16.2 הבנק רשאי לקצוץ את הסכומים המגיעים או שיגיעו לו מהספק לפי הסכם זה או כתוצאה ממנו, מכל סכום המגיע לספק מהבנק, והספק מוותר מראש על כל טענה המתייחסת לקיצוץ כאמור.

מלוא ההסכם 17.

הסכם זה מהווה את מלוא ההסכם בין הצדדים בנוגע לצדדים הכלולים בו והוא גובר על כל הסכם, הבנה או הסדר קודמים ביניהם, בין בכתב ובין בעל פה. לא יהיה לכל שינוי מאוחר של הסכם זה כל תוקף, אלא אם נעשה בכתב ובחתימת שני הצדדים.

סמכות מקומית 18.

סמכות השיפוט הייחודית לגבי כל עניין הנובע מהסכם זה תהיה לבתי המשפט בירושלים. סמכות זו הינה ייחודית ובלעדית ולא יתנהל הליך כלשהו שלא על פי הסמכות הקבועה בסעיף זה.

המחאת ההסכם 19.

19.1 הספק מתחייב שלא להמחות לאחר או לאחרים את זכויותיו או את חובותיו על פי הסכם זה, כולן או מקצתן, אלא אם קיבל לכך את הסכמת הנהלת הבנק מראש ובכתב. הבנק רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, לסרב להסב או להמחות ההסכם מכל סיבה שהיא, ואין הוא חייב לנמק את החלטתו בעניין, ולספק לא תהיה כל טענה או תביעה או זכות כלפי הבנק בקשר עם החלטתו כאמור.

19.2 אישר הבנק את המחאת ההסכם או חלק ממנו או מסירת אספקת חלק מהשירותים לאחר, יישאר הספק אחראי כלפי הבנק למילוי כל ההתחייבויות המוטלות עליו על פי הסכם זה.

19.3 הבנק יהיה רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, לבטל את הסכמתו להמחאת / הסבת ההסכם במסירת הודעה בכתב, ואין הוא חייב לנמק את החלטתו בעניין.

20. שונות

- 20.1 איחור או הימנעות מעשיית מעשה שהבנק רשאי לעשותו לפי הסכם זה, או בשימוש בזכות כלשהי הנתונה לבנק לפי הסכם זה, לא יראו כויתור על הזכות, אלא אם ויתר הבנק על כך במפורש.
- 20.2 כל ארכה, הנחה, ויתור או אי נקיטת צעדים, לא יהוו ויתור על איזה מזכויות הצדדים על פי הסכם זה או על פי כל דין, אלא אם נערכו בכתב ונחתמו על ידי הצדדים כולם.
- 20.3 הודעות תשלחנה בדואר, בפקסימיליה או בדוא"ל, לפי הכתובות הנזכרות להלן. הודעה שתישלח על ידי צד למשנהו בדואר רשום, תשמש הודעה מספקת לצורך הוראות הסכם זה ותיחשב כאילו נמסרה תוך שלושה (3) ימי עסקים ממועד שיגורה כאמור; ובמסירתה ביד – ביום העסקים הראשון שלאחר מסירתה. הודעה שנשלחה באמצעות פקסימיליה – תיחשב ככזו שנתקבלה על ידי הצד האחר ביום העסקים הראשון שלאחר תאריך אישור משלוח ממוכן המאשר שההודעה הגיעה ליעדה באורח תקין ובכפוף לכך שקבלתה אומתה בטלפון. הודעה שנשלחה בדוא"ל תחשב כהודעה שהגיעה ליעדה רק אם נשלח מייל חוזר לא אוטומטי המאשר את קבלתה. כל שינוי בכתובת, במספרי הטלפון או הפקסימיליה או כתובת הדוא"ל המפורטים בכותרת להסכם זה, יחייב את השולח, אך ורק אם הודיע לו הצד השני, בכתב, על השינוי בפרטים הנ"ל לפי האמור לעיל.
- 20.4 להלן כתובות הצדדים למשלוח מכתבים:
- הבנק: יחידת הרכש המרכזית, משאבי אנוש ומינהל, בנק ישראל ת"ד 780 ירושלים 9100701;
- הספק: _____

ולראיה באו הצדדים על החתום:

הספק

הבנק



נספח ג'1

התחייבות הספק ועובדיו לשמירת סודיות

הנני מצהיר בזה, כי ידוע לי שכל הידיעות אשר תגענה לידי או לעורך או למי מעובדי תוך כדי ביצוע התחייבויותיהם לפי הסכם זה או בקשר עמו, הינן סודיות ואני מתחייב לשמור על כל ידיעה כאמור בסוד.

הנני מצהיר, כי קראתי בתשומת לב את סעיפים 91, 118 ו-119 לחוק העונשין, תשל"ז - 1977, שעניינם איסור ועונש על מסירת ידיעות רשמיות על ידי בעל חוזה עם גוף מבוקר כמשמעותו בחוק מבקר המדינה, תשי"ח - 1958, וכן סעיף 23ב' לחוק הגנת הפרטיות התשמ"א - 1981 וסעיף 80 לחוק בנק ישראל התשי"ע - 2010.

הנני מכיר את תוכנם וידוע שהם מכוונים אלי ומחייבים אותי וכי אי מילוי התחייבותי על פי הצהרה זו מהווה עבירה לפיהם.

חוק בנק ישראל

סעיף 80 :

- (א) "לא יגלה אדם ידיעה שנמסרה לו ולא יראה מסמך שהוגש לו לפי חוק זה, אולם מותר לגלות ידיעה או להראות מסמך, אם הנגיד יראה צורך בכך לצורכי הליך פלילי, לרבות חקירה פלילית.
- (ב) על אף הוראות סעיף קטן (א), רשאי הנגיד לגלות ידיעה או להראות מסמך לרשות פיקוח, ובלבד שנוכח כי הידיעה או המסמך מתבקשים לצורך מילוי תפקידיה של רשות הפיקוח.
- (ג) לא יגלה אדם ידיעה ולא יראה מסמך שנמסרו לו לפי הוראות סעיף קטן (ב)."

חוק העונשין

סעיף 91 :

"בפרק זה.... ידיעה- לרבות ידיעה שאינה נכונה, וכל תיאור, תכנית, סיסמה, סמל, נוסחה, חפץ או חלק מהם המכילים ידיעה או העשויים לשמש מקור לידיעה";

מסירה- לרבות מסירה על ידי סימון ואיתות ולרבות גרם מסירה; מקום שמדובר על עשיית מעשה בכוונה מסוימת, פירושו עשייה או מחדל באותה כוונה ללא סמכות כדין".

סעיף 118 :

"(א) היה אדם בעל חוזה עם המדינה או עם גוף מבוקר כמשמעותו בחוק מבקר המדינה, תשי"ח 1958 (נוסח משולב), ובחוזה יש התחייבות לשמור בסוד ידיעות שיגיעו אליו עקב ביצוע החוזה, והוא מסר, ללא סמכות כדין, ידיעה כאמור לאדם שלא היה מוסמך לקבלה, דינו- מאסר שנה אחת.

(ב) בסעיף זה "בעל חוזה" – לרבות מי שהועסק, כעובד או כקבלן, לשם ביצוע החוזה; ואולם תהא זו הגנה טובה לנאשם לפי סעיף זה שלא ידע על ההתחייבות לשמור ידיעות כאמור בסוד ושהוא מסר את הידיעה בתום לב.

סעיף 119 : "מי שנמסר לו מסמך רשמי בתנאי מפורש שעליו לשמרו בסוד, והוא מסרו לאדם שאינו מוסמך לקבלו, דינו - מאסר שנה אחת; התרשל בשמירתו או עשה מעשה שיש בו כדי לסכן בטיחותו של המסמך, דינו - מאסר שישה חדשים."



חוק הגנת הפרטיות

סעיף 23ב: " (א) מסירת מידע מאת גוף ציבורי אסורה, זולת אם המידע פורסם לרבים על פי סמכות כדין, או שהאדם אשר המידע מתייחס אליו נתן הסכמתו למסירה.
(ב) אין בהוראות סעיף זה כדי למנוע מרשות בטחון כמשמעותה בסעיף 19 לקבל או למסור מידע לשם מילוי תפקידה, ובלבד שהמסירה או הקבלה לא נאסרה בחיקוק."

הנני מצהיר, כי במילוי תפקידי אראה כדבר שבסוד, כל דבר שהגיע לידיעתי אגב מילוי התפקיד והמתחייב על פי כל דין.

שם משפחה	שם פרטי	מספר זהות	תאריך	חתימה
נחתם בפני :				
שם משפחה	שם פרטי	מספר זהות	תאריך	חתימה



כ"ח סיון תשע"ו

04 יולי 2016

מכרז פומבי ממוכן מס' 16/16
לאספקת שירותי עריכה לשונית אקדמית בשפה האנגלית

חלק ד'

מסמך הגדרת השירותים (המיפרט)

חוקרי בנק ישראל מפרסמים, מעת לעת, מאמרים על מחקרים שביצעו במסגרת עבודתם בחטיבת המחקר של בנק ישראל.

בנק ישראל מבקש לקבל שירותי עריכה לשונית של המאמרים המיועדים לפרסום בכתבי עת מדעיים בכלכלה.

במסגרת ההתקשרות עם הבנק העורך יידרש לתת שירותים כלהלן:

- שירותי עריכה לשונית מדעית מקצועית של מחקרים שנכתבים בשפה האנגלית על ידי חוקרי החטיבה.

- הדרכה במסגרת הרצאות פרונטליות בנושא כתיבה אקדמית מדעית ופרסום בכתבי עת בחו"ל.

- ייעוץ במסגרת שעות קבלה פרטניות לחוקרי החטיבה.

עיקר ההתקשרות יהיה בעריכת מחקרים כתובים באנגלית, על פי רוב באופן שהחוקר ישלח מחקר אל העורך, העורך יבצע את העריכה הלשונית, ולאחר מכן ייפגש עם העורך בכדי לקבל הערות ותיקונים.

בנוסף, העורך ייתן הרצאות וייעוץ לחוקרי החטיבה, שיכללו הנחיות כלליות ופרטניות לכתיבה אקדמית.

שעות הייעוץ וההדרכה יהיו במשרדי הבנק בירושלים.